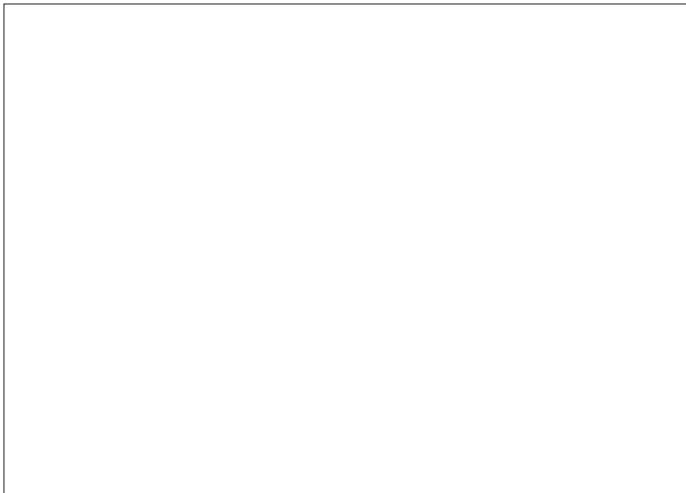




模切

标注

封面示意图
成品尺寸:182*130mm图纸
提供
单位

北京石头世纪科技股份有限公司

材
质
工
艺
要
求

材质:金东太空梭 80g哑粉
工艺:封面、封底连线水性哑油
装订:骑马钉
页数:56P
成品尺寸:182*130mm
参考色:PANTONE 185 C (石头红)
PANTONE Cool Gray 11 C (石头灰)
尺寸偏差:±1.5mm
印刷偏位:±1mm

备
注

印刷内容含料号二维码
图片二维码用11C印刷

项目名称	Coral Pro S-上下水版-说明书-俄罗斯版
------	---------------------------

料号	4.03.2634
----	-----------

版本号	V1.0
-----	------

设计时间	2026.03.21
------	------------

平面设计师	王欣
-------	----

包装工程师	严德球
-------	-----

比例	1:1	单位	mm
----	-----	----	----

历史版本

版本号:	版本号:
修改点:	修改点:
修改人:	修改人:

版本号:	版本号:
修改点:	修改点:
修改人:	修改人:

版本号:	版本号:
修改点:	修改点:
修改人:	修改人:

版本号:	版本号:
修改点:	修改点:
修改人:	修改人:

版本号:	版本号:
修改点:	修改点:
修改人:	修改人:

版本号:	版本号:
修改点:	修改点:
修改人:	修改人:

版本号:	版本号:
修改点:	修改点:
修改人:	修改人:

版本号:	版本号:
修改点:	修改点:
修改人:	修改人:

版本号:	版本号:
修改点:	修改点:
修改人:	修改人:

版本号:	版本号:
修改点:	修改点:
修改人:	修改人:

Roborock Saros 20 with Refill & Drainage System

Руководство пользователя робота-пылесоса

Перед использованием изделия прочитайте внимательно это руководство со схемами и сохраните его для использования в будущем.



Русский	03
Қазақша	24
English	41

Русский

Содержание

04	Информация о безопасности
07	Значения международных символов
08	Общие сведения об изделии
09	Установка
12	Подключение к приложению
12	Инструкции по эксплуатации
15	Текущее обслуживание
17	Основные характеристики
18	Распространенные проблемы
22	Радиочастотные характеристики
22	Безопасность лазера
22	Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования
23	Информация о гарантии

Информация о безопасности

Ограничения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Для зарядки аккумулятора используйте только док-станцию Roborock EWFD51HRR или EWFD42HRR, которая поставляется с этим изделием.
- Перед очисткой или обслуживанием изделие необходимо выключить и извлечь вилку из розетки.
- Во избежание опасности, связанной со случайным сбросом настроек термopредохранителя, не подключайте изделие через внешнее коммутирующее устройство, например таймер, или к цепи, которая периодически включается и отключается энергетической компанией.
- Запрещается использовать старые комплекты шлангов. Используйте только новые трубки, которые поставляются в комплекте с изделием или рекомендованы компанией Roborock.
- Устанавливайте док-станцию в сухом месте. Изделие должно быть установлено на расстоянии не менее 1,2 м от ванны или душа или отгорожено от них стенами или дверью, чтобы предотвратить воздействие влаги на док-станцию.
- При установке док-станции соблюдайте местные нормативные положения.
- Не перемещайте док-станцию, установленную надлежащим образом.
- Не промывайте робота и док-станцию водой.
- Док-станцию можно использовать только для зарядки робота-пылесоса с литий-ионным аккумулятором 14,4 В / 6400 мА·ч (тип.).
- Необходимо следить за детьми, чтобы они не играли с этим устройством.
- Это изделие не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лицами с недостаточным опытом и знаниями, кроме случаев, когда за ними обеспечен присмотр или они получили указания по использованию этого изделия от лица, отвечающего за их безопасность (СВ).
- Этим изделием могут пользоваться дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или лица с недостаточным опытом и знаниями, если за ними обеспечен присмотр или они получили указания по безопасному использованию изделия и понимают сопутствующие опасности. Не разрешайте детям играть с этим изделием. Детям не разрешается выполнять очистку и обслуживание изделия без наблюдения взрослых (ЕС).
- Для удовлетворения требований по воздействию радиочастотного излучения, во время работы устройства расстояние между устройством и человеком должно быть не менее 20 см. Для соответствия требованиям не рекомендуется находиться на меньшем расстоянии.
- Антенна, используемая в этом передатчике, не должна располагаться рядом или использоваться вместе с какой-либо другой антенной или передающим устройством.
- Это изделие предназначено только для уборки в помещениях, не используйте его вне помещений (например, на открытой веранде), на любых поверхностях, кроме пола (например, на диване), или в коммерческих или промышленных условиях.

- Изделие необходимо хранить при температуре от -15 °С до 50 °С и влажности от 10 % до 50 %.
- Эксплуатация изделия допускается при температуре от 4 °С до 40 °С и влажности от 0 % до 80 %.
- Чтобы робот не упал и никому не причинил травм, убедитесь, что рядом с порогом нет опасных перепадов высоты (например, ведущей вниз лестницы или обрыва) и что вокруг безопасно.

ВНИМАНИЕ!

- При эксплуатации изделия соблюдайте инструкции, изложенные в этом руководстве пользователя. Пользователь несет ответственность за любые убытки и повреждения, связанные с ненадлежащим использованием изделия.
- Не давайте детям играть с роботом-пылесосом. Внимательно следите за детьми, которые используют робот-пылесос или находятся рядом с ним.
- Компания Roborock и ее розничные продавцы берут на себя ответственность только за убытки, возникшие в результате установки, которую выполняли авторизованные технические специалисты Roborock и розничных продавцов Roborock, исключая убытки, возникшие в результате неправильной установки, выполненной другими лицами.
- Прежде чем устанавливать или демонтировать док-станцию и трубки, убедитесь, что изделие отключено от сети электропитания.
- Перед выполнением уборки убедитесь, что установлены контейнер для сбора пыли, мощный фильтр, мешок для пыли, боковая щетка, протирачные салфетки, основные щетки и крышка основных щеток.
- Чтобы избежать царапин на полу, док-станции или роботе, не используйте изделие для уборки твердых или острых предметов (например, отходов декоративной отделки, осколков стекла или гвоздей).
- Не садитесь и не вставайте на робота и док-станцию.
- Во избежание коррозии или повреждения не используйте дезинфицирующие средства, используйте только мощные средства, рекомендованные компанией Roborock.
- Не размещайте невысокие предметы (например, обувь и ковры) рядом с возвышениями, такими как лестницы. В противном случае робот может упасть из-за ошибки работы датчиков.
- Во избежание повреждения водой не запускайте робот на мокром полу.
- Не используйте это изделие на возвышениях без ограничительных барьеров, например на полу верхнего этажа, на открытой веранде, на пандусе или на верхней поверхности мебели.
- Во избежание травм следите за тем, чтобы волосы, неприлегающая одежда, пальцы и другие части тела человека или животного не попали в стыки, отверстия и на движущиеся части изделия.
- Не используйте изделие в помещениях, где спят дети.
- Не переносите робота, удерживая за магнитную верхнюю крышку, боковую щетку, держатели протирачной салфетки или бампер.
- Не поднимайте док-станцию за основание или крышку контейнера для сбора пыли.
- Не используйте док-станцию для сбора камней, клочков бумаги и других предметов, способных заблокировать воздуховод.
- Не используйте робота или док-станцию для уборки горящих или дымящихся объектов, например сигарет, спичек, горячего пепла или других легковоспламеняющихся или взрывоопасных предметов, таких как зажигалки, бензин или тонер, используемый в

принтерах и копировальных аппаратах.

- Разместите док-станцию на твердом ровном полу. Размещайте док-станцию, робота и кабель питания вдали от источников огня и тепла, таких как радиатор отопления. Избегайте мест с повышенной влажностью и узких пространств, где робот может оказаться подвешенным в воздухе.
- Запрещается помещать какие-либо предметы на робота или док-станцию и рядом со всасывающим отверстием док-станции, а также накрывать их (в том числе пылезащитными чехлами).
- Запрещается использовать изделие без мешка для пыли.
- Запрещается использовать поврежденное изделие. Обратитесь за помощью в отдел обслуживания клиентов.
- Во избежание перегрева используйте изделие только в хорошо проветриваемом помещении.
- Компания RoboGosk и ее розничные продавцы снимают с себя всякую ответственность за непрямые, штрафные, случайные или косвенные убытки, возникшие в результате использования, неправильного использования или невозможности использования данного устройства. Настоящий отказ от ответственности не влияет на законные права, от которых нельзя отступать в соответствии с действующим законодательством.
- Перед началом эксплуатации уберите с пола мелкие предметы, например кабели и неустойчивые, хрупкие, ценные или опасные предметы, чтобы избежать травмирования людей или повреждения имущества из-за того, что робот может запутаться в этих предметах, ударить или сбить их.
- Не протирайте зарядные контакты и кабель питания изделия влажными салфетками, влажной тканью или мокрыми руками.
- Уберите кабели другого оборудования из зоны, в которой необходимо выполнить уборку.
- Не используйте изделие для уборки в зоне, где находится ребенок без присмотра или где кто-либо лежит на полу.
- Не используйте изделие для уборки в зоне, где на полу находятся зажженные свечи или хрупкие предметы.
- Не используйте изделие для уборки в комнате, где зажженные свечи находятся на мебели, с которой это изделие может случайно столкнуться.
- Не позволяйте детям садиться на робота или док-станцию.
- Помните об опасности спотыкания в зоне, где работает робот-уборщик.
- ⚠ – Осторожно, горячая поверхность. Не прикасайтесь к дозаторам чистой воды или к воздуховыпускным отверстиям для сушки.
- Во время и вскоре после влажной уборки пол будет мокрым и скользким. Чтобы снизить риск падения, регулируйте поток воды в зависимости от типа напольного покрытия, состояния поверхности, а также температуры и влажности окружающей среды. Не ходите по полу, пока он полностью не высохнет.

Аккумулятор и зарядка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- В целях снижения риска поражения электрическим током подключайте изделие только к розетке, заземленной надлежащим образом. Если такой розетки нет, обратитесь к электрику для заземления подходящей розетки.

- Убедитесь, что параметры питающего напряжения соответствуют требованиям, указанным на корпусе док-станции.
- Во избежание задымления, нагрева или возгорания используйте только аккумулятор, зарядное устройство, кабель питания, док-станцию и прочие принадлежности, идущие в комплекте с этим изделием.
- Запрещается использовать изделие с переходниками для вилок питания, так как это может привести к возникновению опасности, и гарантия на изделие будет аннулирована.
- Не выбрасывайте отработанные аккумуляторы вместе с бытовым мусором. Обратитесь в соответствующую организацию для надлежащей утилизации.
- Если док-станция размещается в области, где часто бывают грозы или перебои в электроснабжении, необходимо принять защитные меры.
- Перед длительным неиспользованием полностью зарядите изделие, выключите и отключите от сети питания, после чего поместите на хранение в сухое прохладное место. Чтобы избежать чрезмерной разрядки аккумулятора, перезаряжайте его не реже чем раз в три месяца.
- Перед транспортировкой убедитесь, что док-станция отключена от сети питания, робот-пылесос выключен, а из док-станции слита вся оставшаяся жидкость. Кроме того, опорожните и прополощите контейнер для моющего средства, оставьте его до полного просыхания, а затем установите на место. Рекомендуется использовать оригинальную упаковку.
- Не заряжайте перезаряжаемые элементы питания.
- Это изделие содержит аккумуляторы, замену которых могут производить только квалифицированные работники.
- Запрещается разбирать, ремонтировать или модифицировать аккумулятор или док-станцию.
- Немедленно прекратите работу, если поврежден кабель питания. Чтобы избежать опасности, замену кабеля должен выполнять изготовитель, его сервисная организация или лица, имеющие надлежащую квалификацию.

Значения международных символов

 – Знак ЗАЩИТНОЕ ЗАЗЕМЛЕНИЕ (заземление)

 – Только для использования в помещении.

A Общие сведения об изделии

A1 Робот (вид сверху)



Питание/уборка

- Нажмите и удерживайте, чтобы включить или выключить робота
- Нажмите, чтобы начать уборку

Индикатор питания

- Белый: уровень заряда аккумулятора $\geq 15\%$
- Красный: уровень заряда аккумулятора $< 15\%$
- Пульсирует: зарядка или запуск
- Быстро мигает красным: Ошибка
- Пульсирует синим: удаленный просмотр
- Медленно мигает синим: Ожидание подключения к сети WiFi
- Быстро мигает синим: выполняется подключение
- Горит синим: Голосовой помощник работает / выполнено подключение к WiFi



—Док-станция

- Робот не на док-станции: нажмите, чтобы отправить на док-станцию / нажмите и удерживайте, чтобы начать точечную уборку
- Робот на док-станции: нажмите, чтобы запустить выгрузку

мусора / нажмите и удерживайте, чтобы промыть протирочные салфетки

Примечание. Нажмите любую кнопку, чтобы приостановить работу робота.

A1-1—Микрофоны

A1-2—Бампер

A1-3—Передний датчик навигации

A1-4—Светодиодный фонарь

A1-5—Датчик обнаружения стен

A2 Робот (вид снизу)

A2-1—Датчики обнаружения уступов

A2-2—Датчик обнаружения ковров

A2-3—Боковая щетка

A2-4—Крышка основной щетки

A2-5—Самоориентирующееся колесо

A2-6—Вспомогательные колеса

A2-7—Основные щетки

A2-8—Защелки крышки основных щеток

A2-9—Основные колеса

A2-10—Подъемные рычаги

A2-11—Протирочные салфетки

A3 Робот (верхняя крышка снята)

A3-1—Верхняя крышка на магните

A3-2—Кнопка сброса

A3-3—Всасывающее отверстие

A3-4—Задний датчик навигации

A3-5—Контейнер для сбора пыли

A3-6—Зарядные контакты

A3-7—Выпускные отверстия для воздуха

A3-8—Датчик связи

A3-9—Отверстие для самозаполнения

A3-10—Модули автоматического подъема и поворота салфеток

A4 Держатель протирочной салфетки

A4-1—Накладка на «липучках»

A4-2—Ось швабры

Примечание. Распрямите протирочные салфетки и закрепите на месте.

A5 Протирочная салфетка

A6 Контейнер для сбора пыли

A6-1—Защелка крышки контейнера для сбора пыли

A6-2—Крышка контейнера для сбора пыли

A6-3—Всасывающее отверстие

A6-4—Защелка контейнера для сбора пыли

A6-5—Впускное отверстие для воздуха

A6-6—Моющийся фильтр

A7 Основание док-станции

A8 Кабель питания

A9 Одноразовый мешок для пыли

A10 Автоматической док-станцией для выгрузки мусора, влажной очистки салфеткой и наполнения водой с подключением к водопроводу

A10-1—Фильтр

A10-2—Контейнер для моющего средства

A10-3—Основание док-станции

A10-4—Световой индикатор состояния

- Пульсирует: выгрузка мусора / промывка салфеток
- Красный: ошибка док-станции
- Не горит: питание выкл. / идет зарядка

A10-5—Паз под мешок для пыли

A10-6—Крышка контейнера для сбора пыли

A10-7—Зарядные контакты

A10-8—Отверстие для слива

A10-9—Фильтр поддона для промывки

A10-10—Воздуховыпускные отверстия для сушки

A10-11—Приводной маяк док-станции

A10-12—Всасывающее отверстие

A10-13—Отверстие для заполнения робота

A10-14—Поддон для промывки

A10-15—Поплавок уровня воды

A10-16—Дозаторы чистой воды

A11 Фурнитура для установки

A11-1—Крепежная трубка (1 шт.)

A11-2—Трехходовой клапан для чистой воды (с установленным уплотнением) (1 шт.)

A11-3—Фильтр водопроводной воды (1 шт.)

A11-4—Трубка для наполнения (1/4 дюйма) (1 шт.)

A11-5—Трубка для слива (3/8 дюйма) (1 шт.)

A11-6—Фиксирующая пластина (1/4 дюйма) (5 шт.)

A11-7—Фиксирующая пластина (3/8 дюйма) (3 шт.)

A12 Трубки наполнения и слива

A12-1—Фиксирующая пластина (1/4 дюйма)

A12-2—Подача водопроводной воды

A12-3—Фильтр водопроводной воды

A12-4—Трехходовой клапан для чистой воды

A12-5—Трубка для наполнения (1/4 дюйма)

A12-6—Крепежная трубка

A12-7—Трубка для слива (3/8 дюйма)

A12-8—Слив в полу или канализационная труба

A12-9—Зажим для трубки

A12-10—Разъем для подключения кабеля питания

A12-11—Отверстия для вывода кабеля

A12-12—Отсек для кабеля питания

A12-13—Фиксирующие пластины (1/4 дюйма)

A12-14—Прямое колено (1/4 дюйма)

A12-15—Прямое колено (3/8 дюйма)

A12-16—Фиксирующие пластины (3/8 дюйма)

A12-17—Стопорные кольца

B Установка

B1 Важная информация

B1-1—Уберите с пола кабеля, твердые и острые предметы (например, гвозди и стекло) и свободно лежащие предметы, переместите неустойчивые, хрупкие, ценные или опасные предметы, чтобы избежать травмирования людей или повреждения имущества из-за того, что робот может запутаться в этих предметах, ударить или сбить их.

B1-2—При использовании робота на возвышении (например, в двухуровневой квартире) обязательно устанавливайте физический барьер, чтобы предотвратить случайное падение робота, которое может травмировать людей или повредить имущество.

Примечания.

- Во время первого использования следите за роботом на протяжении всего маршрута уборки для обнаружения потенциальных проблем. В дальнейшем робот сможет выполнять уборку самостоятельно.
- Чтобы избежать чрезмерного загрязнения протирочных салфеток, перед первым циклом

влажной уборки следует выполнить сухую уборку как минимум три раза.

B2 Проверка места установки

Перед установкой проверьте выполнение перечисленных ниже условий и определите расположение выпускного и выпускного отверстий воды и место для размещения док-станции.

1. Вода должна подаваться под давлением 0,1–0,4 МПа. Если значение превышает 0,4 МПа, необходимо установить клапан для понижения давления.
2. Диаметр отверстия сливной трубы (канализации) должен составлять не менее 0,015 м. Расстояние между самой высокой точкой трубы для слива и полом, на котором установлена док-станция, не должно превышать 1 м по вертикали (предпочтительно не более 0,5 м).
3. Док-станцию следует размещать у стены на твердой ровной поверхности (деревянный пол, плитка и т. д.) в месте с хорошим сигналом WiFi рядом с розеткой или удлинителем. Для установки док-станции необходимо организовать свободное пространство: не менее 0,305 м по высоте, 0,4 м по ширине и 1,2 м в глубину. Убедитесь, что перед док-станцией и по бокам отсутствуют препятствия, которые могут помешать роботу заезжать на док-станцию и выезжать с нее.
4. Запрещается устанавливать док-станцию

во влажном помещении и в местах, где она может подвергаться воздействию солнечных лучей и осадков.

5. Между док-станцией и зоной уборки не должно быть порогов, рельсов и ступеней выше 0,02 м; в противном случае робот может застрять или пропустить некоторые участки.
6. Не прокладывайте трубы в дверных проходах или коридорах.

B2-1—Подача водопроводной воды

B2-2—Трехконтактная розетка

B2-3—Слив в полу или канализационная труба

B2-4—Более 0,305 м

B2-5—Более 1,2 м

B2-6—Более 0,4 м

Примечания.

- Перед установкой отключите док-станцию от электропитания и закройте основной клапан подачи воды, клапан патрубков или угловой клапан. Слейте воду из трубок, убедитесь, что они подключены без протечек, а затем включите док-станцию.
- Схемы установки приведены исключительно для справки. Фактические условия установки могут отличаться.

B3 Установка основания док-станции

- B3-1**—Разместите док-станцию в месте установки и удалите с нижней части прокладку из пенистого материала, используемую для фиксации поддона для промывки на время транспортировки.

B3-2—Прикрепите основание док-станции, плотно прижав обе его стороны и соединительную часть посередине до щелчка.

B4 Подключение кабеля питания

Вставьте кабель питания в разъем для подключения кабеля питания док-станции, и кабель питания может выходить через левое или правое отверстие отсека кабеля.

Примечание. Убедитесь, что кабель питания полностью вставлен в разъем док-станции. Не подключайте его к сети электропитания.

B5 Установка модулей влажной уборки

Выровняйте оси швабр, вставьте их в робота и доведите до конечного положения (будет слышен характерный щелчок).

B6 Подключение к выпускному и выпускному отверстию для воды

B6-1—Прижмите стопорное кольцо на соединителе к колену и извлеките пробку из выпускного отверстия для воды. Аналогичным образом извлеките пробку из выпускного отверстия для воды.

B6-2—Поверните выпускное и выпускное колена в направлении прокладки трубок. Подключите трубки

диаметром 1/4 дюйма и 3/8 дюйма к соответствующим местам, вставьте соответствующую фиксирующую пластину между стопорным кольцом и коленом и зафиксируйте трубки.

Примечания.

- При установке убедитесь, что трубки вставлены до конца.
- Уберите пробки, снятые с док-станции, а также излишки трубок и дополнительные фиксирующие пластины на хранение.

B7 Подключение трубки для наполнения

Убедитесь, что клапан подачи водопроводной воды в док-станцию закрыт. Затем установите фильтр водопроводной воды (2) соответствующей стороной на впускное отверстие диаметром 1/2 дюйма (3) трехходового клапана для чистой воды (7). После этого подключите впускное отверстие диаметром 1/2 дюйма (3) и выпускное отверстие диаметром 1/2 дюйма (8) трехходового клапана для чистой воды (7) к трубопроводу. (Если выпускное отверстие клапана диаметром 1/2 дюйма не должно подключаться к трубе, используйте соответствующую заглушку.) И наконец, подключите другой конец обрезаемой по месту трубки диаметром 1/4 дюйма (10) к выпускному отверстию диаметром 1/4 дюйма (6) трехходового клапана для чистой воды (7). Вставьте фиксирующую пластину (5) в стопорное кольцо (4).

B7-1—Подача водопроводной воды

B7-2—Фильтр водопроводной воды

B7-3—Впускное отверстие (1/2 дюйма)

B7-4—Стопорное кольцо

B7-5—Фиксирующая пластина (1/4 дюйма)

B7-6—Выпускное отверстие для воды (1/4 дюйма)

B7-7—Трехходовой клапан для чистой воды

B7-8—Выпускное отверстие для воды (1/2 дюйма)

B7-9—Уплотнение

B7-10—Трубка для наполнения (1/4 дюйма)

Примечания.

- Ознакомьтесь с двумя вариантами подключения на схеме и выберите наиболее подходящий для ваших условий установки. Если вы выбрали вариант слева, снимите уплотнение с трехходового клапана для чистой воды и установите его на выпускное отверстие диаметром 1/2 дюйма, чтобы обеспечить герметичность трубопровода. Если вы выбрали вариант справа, при подключении к трубопроводу подачи воды это уплотнение можно не снимать.
- Подключайте систему только к водопроводу с водной комнатной температуры. Не используйте горячую или очищенную сточную (техническую) воду.
- Чтобы предотвратить засор из-за примесей в водопроводной воде, пустите воду и дождитесь, пока она станет прозрачной, и только затем установите трехходовой клапан для чистой воды.
- Соблюдайте инструкции по установке фильтра водопроводной воды. Неправильная установка может привести к повреждению фильтра.
- Обрезав трубку на нужную длину, обработайте ее торцы, чтобы срез был прямым (строго перпендикулярным оси трубки), а затем восстановите круглую форму торцов.

B8 Подключение трубки для слива

Подключите другой конец обрезаемой

по месту трубки 3/8 дюйма к сливному отверстию в полу или к канализационной трубе.

Примечания.

- Убедитесь, что слив в полу или сливная труба не засорены. Не вставляйте трубку для слива в герметичную емкость, так как это приведет к проблемам при сливе воды.
- Убедитесь, что трубка для слива надежно подключена к сливу в полу или канализационной трубе.
- Если к этой трубе также подключено другое оборудование, использующее воду, во избежание протечек убедитесь, что это подключение не препятствует сливу воды из док-станции.
- При необходимости поместите трубки диаметром 1/4 дюйма и 3/8 дюйма в крепежную трубку.

B9 Подключение к сети электропитания

Установите док-станцию в выбранном месте, откройте клапан подачи водопроводной воды и трехходовой клапан для чистой воды. Убедитесь в отсутствии протечек через трубопровод. Затем подключите систему к сети электропитания и убедитесь, что индикатор состояния загорелся.



Примечания.

- Если кабель питания висит вертикально над полом, робот может случайно захватить его и сместить или отключить док-станцию.
- Индикатор состояния горит, когда док-станция включена, и не горит, когда робот заряжается.
- В случае ошибки индикатор состояния светится красным.
- Размещайте док-станцию на твердом ровном полу вдали от источников огня, тепла и воды. Избегайте узких пространств или мест, где робот может оказаться подвешенным в воздухе.
- В случае размещения на мягкой поверхности

(ковре / ковровом покрытии) док-станция может наклониться и робот не сможет встать на док-станцию или покинуть ее.

- Док-станцию необходимо разместить вдали от прямых солнечных лучей и любых объектов, способных перекрыть ее приводной маяк, иначе робот не сможет вернуться на док-станцию.
- Не используйте док-станцию без трубок наполнения и слива, крышки контейнера для сбора пыли, одноразового мешка для пыли, контейнера для мощного средства, поддона для промывки или фильтра поддона для промывки.
- Проводите обслуживание док-станции согласно инструкциям по текущему обслуживанию. Не протирайте кабель питания и зарядные контакты док-станции влажной тканью, влажной салфеткой или мокрыми руками.
- Все док-станции проходят испытания на герметичность на заводе-изготовителе. Небольшое количество воды может оставаться в патрубках док-станции — это не является неисправностью.

B10 Включение и зарядка

Нажмите и удерживайте , чтобы включить робота. Дождитесь, когда индикатор питания начнет непрерывно светиться, а затем поместите робота перед док-станцией. Убедитесь, что док-станция включена в розетку. Затем нажмите , и робот автоматически вернется на док-станцию для зарядки. Робот оснащен встроенным высокоэффективным литий-ионным аккумулятором. Регулярно заряжайте робота, чтобы сохранить эксплуатационные характеристики аккумулятора.

V10-1—Световой индикатор состояния док-станции не горит, индикатор питания робота пульсирует: зарядка.

Примечание. Робот может не включиться при низком заряде аккумулятора. В этом случае поставьте робота на док-станцию для зарядки.

Проверка системы наполнения и слива

Самопроверку системы наполнения и слива можно запустить в приложении. В ходе самопроверки убедитесь, что док-станция должным образом заполняется и сливает воду, а также ознакомьтесь с результатами самопроверки.



Подключение к приложению

1. Загрузка приложения

Чтобы загрузить и установить приложение, выполните поиск «Roborock» в App Store или Google Play или отсканируйте QR-код.



2. Сброс настроек WiFi

Нажмите и удерживайте кнопки  и , пока не услышите голосовое сообщение Сброс WiFi. Когда сброс завершится,

индикатор питания начнет медленно мигать синим. Робот будет ожидать соединения.

Примечание. Если не удастся установить соединение с роботом из-за конфигурации маршрутизатора, забытого пароля или по какой-либо другой причине, сбросьте настройки WiFi и добавьте робота как новое устройство.

3. Добавление устройства

Откройте приложение Roborock, нажмите «Добавить устройство» или «+» и добавьте устройство, следуя инструкциям в приложении.

Примечание. Приложение периодически обновляется, поэтому фактический процесс может отличаться от указанного. Следуйте инструкциям в приложении.

C Инструкции по эксплуатации

C1 Добавление мощного средства

1. Снимите крышку контейнера для сбора пыли, потяните за ручку снизу, чтобы полностью извлечь контейнер для мощного средства, и разместите контейнер на твердой ровной поверхности.

Примечание. Чтобы крышка контейнера для сбора пыли не упала и не повредила робота, снимайте ее двумя руками, держа за две стороны.

2. Откройте крышку контейнера для

моющего средства и налейте моющее средство.

- Закройте крышку и установите контейнер обратно в док-станцию. Нажмите на контейнер до щелчка.
- Установите крышку контейнера для сбора пыли на место и убедитесь, что контейнер для сбора пыли надежно закрыт.

Примечания.

- Обязательно полностью извлеките контейнер, прежде чем наполнять его моющим средством.
- Во избежание повреждений не используйте дезинфицирующие средства и заполняйте контейнер для моющего средства только средством, рекомендованным компанией Roborock.
- После заливки моющего средства робот будет автоматически добавлять его в воду для промывки салфеток и пополнения бака для воды в соответствии с заданным соотношением, чтобы сделать влажную уборку максимально эффективной.
- Моющее средство не входит в комплект. При необходимости приобретите его самостоятельно.
- Если вы не используете моющее средство для полов каждый день, пропустите этот шаг или отключите умное пополнение моющего средства в приложении.

C2 Наполнение и слив

Во время работы док-станция будет автоматически набирать и сливать воду и добавлять моющее средство.

Включение и выключение

Нажмите и удерживайте **⏻**, чтобы включить робота. Индикатор питания загорится, и робот перейдет в режим

ожидания команд.

Чтобы отключить робота и завершить цикл уборки, нажмите и удерживайте кнопку **⏻**.

Примечание. Робота невозможно выключить, когда он заряжается.

Начало уборки

Нажмите **⏻**, чтобы начать уборку. Робот составит маршрут уборки. В каждой комнате робот сначала определит границы, а затем заполнит площадь, двигаясь зигзагом. Таким образом, робот будет тщательно и эффективно убирать комнаты одну за другой.

Примечания.

- Прежде чем запускать уборку, уберите с пола кабели (включая кабель питания док-станции) и ценные вещи. Робот может затянуть незакрепленные предметы и кабели, что может привести к отключению электроприборов или повреждению кабелей и вещей.
- Перед началом каждого задания уборки убедитесь, что протирочные салфетки установлены надлежащим образом.
- Чтобы робот автоматически вернулся на док-станцию, запустите его с док-станции и не перемещайте док-станцию в процессе уборки.
- Уборка не начнется, если уровень заряда аккумулятора слишком низкий. Дайте роботу зарядиться, прежде чем начинать уборку.
- Если во время уборки аккумулятор разрядится, робот автоматически вернется на док-станцию. После подзарядки аккумулятора он продолжит уборку с той точки, где он прервал работу.
- Если на уборку какой-либо зоны понадобилось менее 10 минут, эта зона будет убрана дважды.
- Робот автоматически отсоединит держатели протирочной салфетки, чтобы сначала почистить

ковер. Кроме того, в приложении можно обозначить ковры как запретные зоны, чтобы робот обходил их стороной.

Точечная уборка

Нажмите и удерживайте **⏻**, чтобы начать точечную уборку.

Область уборки: Квадрат со сторонами 1,5 м × 1,5 м, в центре которого находится робот.

Примечание. Выполнив точечную уборку, робот автоматически вернется в начальную точку и будет ожидать дальнейших команд.

Пауза

Во время работы робота нажмите любую кнопку, чтобы приостановить задачу.

Нажмите **⏻**, чтобы возобновить уборку. Нажмите **⏻**, когда робот находится в состоянии паузы, чтобы отправить его обратно на док-станцию.

Спящий режим

Если робот находится в состоянии паузы дольше 10 минут, он переходит в спящий режим, при этом его индикатор питания будет мигать с интервалом в несколько секунд. Чтобы разбудить его, нажмите любую кнопку.

Примечания.

- Робот не переходит в спящий режим, когда заряжается.
- Робот автоматически отключится, если находится в спящем режиме более 12 часов.


Промывка швабры

Во время уборки робот автоматически определяет, когда ему необходимо вернуться на док-станцию, чтобы промыть швабры и наполнить бак для воды для обеспечения максимальной эффективности влажной уборки. Чтобы начать промывку швабры вручную, нажмите соответствующую кнопку в приложении. Чтобы остановить промывку салфетки, нажмите любую кнопку.

Примечания.

- Убедитесь, что поддон для промывки установлен надлежащим образом. Не перемещайте робота или док-станцию во время промывки швабры.
- Во избежание ожогов не прикасайтесь к дозаторам чистой воды.
- Частоту и режим промывки швабры можно изменить в приложении.

Выгрузка мусора

По завершении уборки робот вернется на док-станцию и при необходимости начнется автовыгрузка мусора. Чтобы начать выгрузку мусора вручную, нажмите кнопку  на корпусе робота, когда он находится на док-станции, или нажмите соответствующую кнопку в приложении. Чтобы остановить выгрузку мусора, нажмите любую кнопку.

Примечания.

- Если функция выгрузки мусора не использовалась в течение продолжительного времени, извлеките мусор вручную и убедитесь, что впускное отверстие для воздуха не загрязнено, чтобы

обеспечить оптимальную эффективность выгрузки мусора.

- Функцию автовыгрузки мусора можно отключить в приложении.
- Старайтесь не извлекать мусор только вручную.
- Не используйте изделие без установленных контейнера для сбора пыли, его крышки и одноразового мешка для пыли.


Сушка

При необходимости после промывки швабры или уборки будет запущена сушка. Чтобы начать или остановить сушку вручную, нажмите соответствующую кнопку в приложении.

Примечания.

- Продолжительность сушки можно изменить в приложении.
- Функцию автосушки можно отключить в приложении.
- Во время сушки не подходите к выпускным отверстиям воздуха для сушки.

Зарядка

По завершении уборки робот автоматически вернется на док-станцию для подзарядки аккумулятора. Нажмите , чтобы отправить робота в состоянии паузы на док-станцию. Во время зарядки робота индикатор питания будет пульсировать.



Примечание. Если робот не сможет найти док-станцию, он автоматически вернется в исходную точку. Поместите робота на док-станцию вручную для подзарядки аккумулятора.

Режим «Не беспокоить»

Для режима «Не беспокоить» по умолчанию задан временной интервал

с 22:00 до 08:00. Отключить режим «Не беспокоить», задать для него другой временной интервал, настроить автоматическую подзарядку, выгрузку мусора и сушку, снизить яркость индикаторов или уровень громкости голосовых уведомлений в режиме «Не беспокоить» можно в приложении.

Блокировка от детей

В приложении можно включить блокировку от детей. После включения этой функции робот не будет реагировать на нажатия кнопок в неподвижном состоянии. Во время уборки или возврата на док-станцию нажмите любую кнопку, чтобы приостановить процесс. Чтобы отключить блокировку от детей, нажмите и удерживайте кнопки  и , или отключите функцию в приложении.

Ошибка

При возникновении ошибки индикатор питания будет мигать красным или индикатор состояния будет гореть красным. В приложении появится всплывающее уведомление, может прозвучать голосовое оповещение.

Примечание. Если робот находится в неисправном состоянии более 10 минут, он автоматически переходит в спящий режим.

Сброс системы

Если робот не реагирует на нажатие

кнопки или не выключается, снимите верхнюю крышку на магните, откройте резиновую заглушку и нажмите на кнопку «Сброс» внутри для сброса системы.


Примечание. После сброса системы текущие настройки, такие как запланированная уборка и сеть WiFi, вернутся к заводским значениям.

Отключение WiFi

Чтобы отключить робота от WiFi, нажмите кнопку «Сброс» и удерживайте, пока не услышите голосовое сообщение. Затем подождите 5 минут и WiFi будет автоматически отключен. Если необходимо повторно подключить, соблюдайте соответствующие указания по подключению.

Примечание. Прежде чем нажимать кнопку «Сброс», откройте резиновую заглушку.

Восстановление заводских настроек

Если после сброса системы робот не работает, включите его питание. Нажмите и удерживайте кнопки  и «Сброс», пока не услышите голосовое сообщение: «Восстановление заводских настроек. Это займет примерно 5 минут». Настройки робота вернуться к заводским значениям.

Примечание. Прежде чем нажимать кнопку «Сброс», откройте резиновую заглушку.

D Текущее обслуживание

Примечания.

- Перед очисткой или обслуживанием изделие необходимо выключить и извлечь вилку из розетки.
- Периодичность замены может меняться в зависимости от ситуации. В случае чрезмерного износа немедленно замените детали.

D1 Основные щетки

* Очищать раз в 2 недели, заменять каждые 6–12 месяцев.

D1-1—Крышка основной щетки

D1-2—Защелки крышки основных щеток

D1-3—Основные щетки

D1-4—Подшипники основных щеток

D1-5—Защитное кольцо

D1-6—Переверните робота и нажмите на две защелки, чтобы снять крышку основных щеток.

D1-7—Поднимите и извлеките основные щетки, снимите подшипники основных щеток. Удалите мусор и волосы, намотавшиеся на концы основных щеток и на подшипники.

Примечание. Если защитные кольца загрязнились, при необходимости поверните и снимите их для очистки.

D1-8—Установите подшипники основных щеток на место. Затем установите основные щетки и убедитесь, что цвета щеток совпадают с цветом подшипников.

D1-9—Установите крышку основных

щеток на место. Убедитесь, что все четыре зубца вошли в пазы, и нажмите на крышку основных щеток до щелчка.

Примечания.

- Рекомендуется протирать основные щетки влажной тканью. Если основные щетки влажные, необходимо просушить их на воздухе, защитив от попадания прямых солнечных лучей.
- Не используйте агрессивные моющие или дезинфицирующие средства для очистки основных щеток.

D2 Боковая щетка

* Очищать ежемесячно, заменять каждые 3–6 месяцев.

Открутите винт боковой щетки.

Извлеките и очистите боковую щетку.

Затем выровняйте центральную канавку с выступом на роботе и затяните винт, чтобы установить боковую щетку на место.

D3 Самоориентирующееся колесо

* Очищать по мере необходимости.

D3-1—Вставьте инструмент, например небольшую отвертку, слева или справа в самоориентирующееся колесо и аккуратно извлеките его.

Примечание. Кронштейн самоориентирующегося колеса несъемный.

D3-2—Промойте колесо и ось водой, чтобы удалить волосы и грязь. Просушите на воздухе и установите колесо и ось на место, нажав на них.

D4 Основные колеса

* Очищать по мере необходимости.

Протрите основные колеса мягкой сухой тканью.

D5 Контейнер для сбора пыли

* Очищать по мере необходимости.

D5-1—Снимите верхнюю крышку на магните и нажмите на защелку контейнера для сбора пыли, чтобы извлечь его.

D5-2—Откройте крышку контейнера для сбора пыли, извлеките моющийся фильтр и опорожните контейнер.

D5-3—Наполните контейнер для сбора пыли чистой водой, установите моющийся фильтр и закройте крышку контейнера. Осторожно встряхните контейнер для сбора пыли, а затем вылейте грязную воду.

Примечание. Чтобы избежать засорения, используйте только чистую воду без чистящих средств.

D5-4—Тщательно просушите контейнер для сбора пыли и моющийся фильтр в течение 24 часов, после чего установите на место.

D6 Моющийся фильтр

* Очищать раз в 2 недели, заменяя каждые 6–12 месяцев.

D6-1—Откройте крышку контейнера для сбора пыли и извлеките фильтр.

D6-2—Промойте фильтр несколько раз и

постучите по нему, чтобы удалить как можно больше грязи.

Примечание. Во избежание повреждений не прикасайтесь к поверхности фильтра руками, щетками или острыми предметами.

D6-3—Тщательно просушите фильтр в течение 24 часов, а затем установите его на место.

D7 Протирачные салфетки

* Очищать по мере необходимости, заменять каждые 1–3 месяца.

D7-1—Снимите протирачные салфетки с держателей. Очистите протирачные салфетки и просушите их на воздухе.

Примечание. Грязная протирачная салфетка снижает качество влажной уборки. Очистите ее перед использованием.

D7-2—Расправьте протирачные салфетки и установите на держатели.

D8 Датчики робота

* Очищать по мере необходимости.

С помощью мягкой сухой ткани протрите и очистите все датчики, в том числе:

D8-1—Передний датчик навигации

D8-2—Датчик обнаружения стен

D8-3—Датчик связи

D8-4—Задний датчик навигации

D8-5—Датчики обнаружения уступов

D8-6—Датчик обнаружения ковров

D9 Зарядные контакты

* Очищать по мере необходимости.

Для протирки зарядных контактов робота и док-станции используйте мягкую сухую ткань.

D10 Замена одноразового мешка для пыли

* Заменять по мере необходимости.

D10-1—Снимите крышку контейнера для сбора пыли.

Примечание. Чтобы крышка контейнера для сбора пыли не упала и не повредила робота, снимайте ее двумя руками, держа за две стороны.

D10-2—Извлеките и утилизируйте одноразовый мешок для пыли.

Примечания.

- Ручка мешка для сбора пыли герметизирует мешок при извлечении и исключает высыпание мусора.
- Всегда устанавливайте мешок для пыли перед закрытием крышки контейнера для сбора пыли, чтобы избежать автовыгрузки мусора без мешка. Можно также отключить автовыгрузку в приложении.

D10-3—Протрите фильтр сухой тканью, полностью вставьте в паз новый одноразовый мешок для пыли и расправьте его.

Примечание. Убедитесь, что одноразовый мешок для пыли установлен надлежащим образом, чтобы избежать высыпания мусора и повреждения док-станции.

D10-4—Установите крышку контейнера для сбора пыли на место и убедитесь, что контейнер для сбора пыли надежно закреплен.

D11 Поддон для промывки

* Очищать по мере необходимости.

D11-1—Извлеките поддон для промывки.

D11-2—Промойте поддон для промывки и фильтр водой.

D11-3—Установите фильтр и поддон для промывки на место.

D12 Демонтаж трубок

D12-1—Отключите электропитание и подачу воды. Снимите фиксирующую пластину с соединения.

D12-2—Придерживайте стопорное кольцо на соединении и отсоедините обе трубки одну за другой.

Примечания.

- При отсоединении трубок подставьте контейнер, чтобы слить в него воду из трубок и не намочить пол.
- Не прикладывайте чрезмерную силу при отсоединении трубок, так как это может привести к повреждению изделия.

Слив оставшейся воды

Перед транспортировкой или пересылкой изделия необходимо воспользоваться приложением, чтобы слить из док-станции оставшуюся жидкость.

Опорожните и прополощите контейнер для моющего средства, оставьте его до полного просыхания, а затем установите на место.

Основные характеристики

Робот

Модель	RRE0CPS
Аккумулятор	Литий-ионный аккумулятор 14,4 В / 6400 мА·ч (тип.)
Номинальный входной ток	20 В пост. тока, 2,5 А

Примечание. Заводской № указан на этикетке с нижней стороны робота.

Автоматической док-станцией для выгрузки мусора, влажной очистки салфетки и наполнения водой с подключением к водопроводу

Модель	EWFD51HRR
Номинальное напряжение входного тока	220–240 В перем. тока
Номинальная частота	50–60 Гц
Номинальный входной ток (сбор пыли)	2 А
Номинальный входной ток (промывка салфеток в горячей воде)	5,7 А
Номинальный входной ток (зарядка и сушка)	0,75 А
Номинальный выходной ток	20 В пост. тока, 2,5 А
Максимальное давление воды на входе	0,4 МПа
Минимальное давление воды на входе	0,1 МПа

Распространенные проблемы

Проблема	Решение
Не удается включить	<ul style="list-style-type: none">• Низкий уровень заряда аккумулятора. Установите робота на док-станцию и зарядите его, прежде чем использовать.• Температура аккумулятора слишком низкая или слишком высокая. Пользуйтесь роботом только в диапазоне температур от 4 до 40 °C.
Не удается зарядить	<ul style="list-style-type: none">• Док-станция не подключена к сети электропитания. Убедитесь, что оба конца кабеля питания подключены надлежащим образом.• Плохой контакт. Протрите зарядные контакты док-станции и робота.• Убедитесь, что индикатор состояния горит.
Медленная зарядка	<ul style="list-style-type: none">• При высоких или низких температурах робот автоматически уменьшает скорость зарядки, чтобы увеличить срок службы аккумулятора.• Грязные зарядные контакты. Протрите мягкой сухой тканью.
Не удается вернуться на док-станцию	<ul style="list-style-type: none">• Слишком много препятствий вокруг док-станции. Уберите препятствия.• Робот находится слишком далеко от док-станции. Поместите его ближе и повторите попытку.
Поведение не соответствует норме	<ul style="list-style-type: none">• Перезапустите робота.
Шум во время уборки	<ul style="list-style-type: none">• Возможно, заклинило основные щетки, боковую щетку или основные колеса. Выключите робота и очистите эти детали.• Возможно, заклинило самоориентирующееся колесо. Извлеките его с помощью отвертки, чтобы очистить.
Не удается подключиться к WiFi	<ul style="list-style-type: none">• Функция WiFi отключена. Сбросьте настройки WiFi и повторите попытку.• Слабый сигнал WiFi. Переместите робота в область с лучшим сигналом WiFi.• Проблемы с соединением WiFi. Выполните сброс настроек WiFi, загрузите последнюю версию приложения и повторите попытку.• Внезапно обрывается связь с WiFi. Возможна ошибка в настройках маршрутизатора. Обратитесь в отдел обслуживания клиентов Roborock для поиска и устранения неисправностей.

Проблема	Решение
Всегда ли потребляется энергия, когда робот находится на док-станции?	<ul style="list-style-type: none"> • Робот потребляет энергию, когда находится на док-станции, чтобы обеспечить работоспособность аккумулятора, однако потребление энергии при этом очень низкое.
Нужно ли заряжать робота 16 часов и более для трех первых сеансов уборки?	<ul style="list-style-type: none"> • Нет. Литий-ионные аккумуляторы не обладают эффектом памяти. После того как робот полностью заряжен, его можно использовать.
Уборка не возобновляется после подзарядки	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что робот не находится в режиме «Не беспокоить». В режиме «Не беспокоить» автоматическая подзарядка не выполняется. • Если робота вручную поместили на док-станцию или отправили на док-станцию нажатием кнопок, он не сможет продолжить уборку.
Робот начал пропускать некоторые участки	<ul style="list-style-type: none"> • Возможно, загрязнены датчик обнаружения стен, датчики обнаружения уступов или датчик обнаружения ковров. Протрите их мягкой сухой тканью.
Неудовлетворительные результаты уборки и (или) высыпание мусора	<ul style="list-style-type: none"> • Контейнер для сбора пыли заполнен, его необходимо опорожнить. • Фильтр засорен и нуждается в очистке. • Основные щетки заблокированы. Очистите основные щетки.
Нет или очень мало воды во время влажной уборки	<ul style="list-style-type: none"> • Увеличьте расход воды в мобильном приложении.
Робот не может вернуться на зарядную док-станцию после точечной уборки или после того, как он был перемещен вручную	<ul style="list-style-type: none"> • После точечной уборки или значительного изменения положения робот повторно сгенерирует карту. Если зарядная док-станция находится очень далеко, робот, возможно, не сможет вернуться для подзарядки, и его необходимо будет поместить на зарядную док-станцию вручную.
Не работает график запланированных уборок	<ul style="list-style-type: none"> • Поддерживайте робота в заряженном состоянии. Запланированная уборка может начаться, только когда уровень заряда аккумулятора превышает 15 %.
Индикатор состояния непрерывно светится красным	<ul style="list-style-type: none"> • Ошибка напряжения. Убедитесь, что напряжение в местной сети соответствует требованиям, указанным на корпусе док-станции. • Убедитесь, что трубки наполнения и слива установлены надлежащим образом. • Убедитесь, что поддон для промывки и его фильтр установлены надлежащим образом.

Проблема	Решение
Эффективность выгрузки мусора снижена или раздается необычный шум при извлечении мусора	<ul style="list-style-type: none"> • Основные щетки или их крышка не установлены надлежащим образом. Проверьте и при необходимости установите. • Фильтр, воздуховод, всасывающее отверстие, впускное отверстие для воздуха, контейнер для сбора пыли или одноразовый мешок для пыли засорены. Выполните очистку, чтобы устранить засор.
Снижение эффективности промывки салфетки	<ul style="list-style-type: none"> • Протирачные салфетки прикреплены неправильно. Расправьте их и установите на держатели. • Пол грязный. Выберите режим тщательной промывки салфетки в приложении, чтобы повысить качество уборки.
Автосушка не начинается	<ul style="list-style-type: none"> • Автосушка отключена. Проверьте настройки в приложении. • Если робот выезжает с док-станции во время сушки, сушка будет остановлена. • В условиях повышенной влажности рекомендуется настроить в приложении более длительную сушку.
Автовыгрузка мусора не выполняется	<ul style="list-style-type: none"> • Автовыгрузка отключена. Проверьте настройки в приложении. • На док-станции не установлена крышка контейнера для сбора пыли. Проверьте и установите. • Автовыгрузка мусора не начнется, если робот вернется на док-станцию, не выполнив уборку. • Робот не выполняет автовыгрузку мусора после возврата на док-станцию в режиме «Не беспокоить». Измените время уборки или продолжительность режима «Не беспокоить» или запустите выгрузку мусора вручную. • Автовыгрузка мусора не начнется, если робота поставить на док-станцию вручную. Запустите выгрузку мусора вручную.
Протирачные салфетки не промываются	<ul style="list-style-type: none"> • Стирка салфеток не выполняется, если они не используются. • Робот не вернется на док-станцию для промывки салфетки, если он не был запущен от док-станции или док-станция не найдена на карте приложения. • Убедитесь, что трубки наполнения и слива установлены надлежащим образом. • Убедитесь, что поддон для промывки и его фильтр установлены надлежащим образом.
Протирачные салфетки не промываются горячей водой	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что в приложении для промывки салфетки выбран вариант «Горячая вода».

Проблема	Решение
Протирачная салфетка не выдвигается	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что в приложении включена функция «Влажная уборка с выдвиганием щетки FlexiArm Design». • Протирачная салфетка будет выдвигаться только при уборке вдоль стен и определенных препятствий. • Убедитесь, что механизм выдвижения салфетки не заклинило.
Боковая щетка не выдвигается	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что в приложении включена функция «Очистка с выдвиганием щетки FlexiArm Design». • Боковая щетка выдвигается не для каждого угла и не всегда, когда робот выполняет уборку вдоль стены. • Убедитесь, что боковую щетку не заклинило.
Не удается автоматически снять или установить держатели протирачных салфеток	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что в приложении включена функция «Автоматическое снятие и установка держателей протирачных салфеток». • Автоматическое снятие и установка держателей протирачных салфеток срабатывают только в определенных условиях. • Убедитесь, что держатели протирачных салфеток не заклинило. • Убедитесь, что держатели протирачных салфеток находятся в том же положении, в котором они были сняты. • Убедитесь, что держатели протирачной салфетки установлены на роботе должным образом.
Подъемный рычаг не выдвигается	<ul style="list-style-type: none"> • Убедитесь, что посторонние предметы не препятствуют движению подъемного рычага.

Радиочастотные характеристики

Интерфейс	Протокол	Частотный диапазон	Макс. вых. мощность
WiFi 2,4 ГГц	802.11b/g/n/ax	2400–2483,5 МГц	≤20 дБм
WiFi 5 ГГц	802.11a/n/ac/ax	5150–5350 МГц	≤20 дБм
WiFi 5 ГГц	802.11a/n/ac/ax	5650–5850 МГц	≤20 дБм
Bluetooth	BLE v5.4	2400–2483,5 МГц	<10 дБм

Безопасность лазера

Используемый в этом изделии лазерный датчик расстояния соответствует стандартам для лазерных устройств класса 1 по IEC 60825-1:2014 и не будет генерировать опасное лазерное излучение.

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования

Надлежащая утилизация данного изделия. Эта маркировка означает, что на территории ЕС данное изделие запрещается выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами. Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья людей от неконтролируемого обращения с отходами, утилизируйте изделие ответственным образом, чтобы содействовать повторному рациональному использованию материальных ресурсов. Чтобы вернуть использованное устройство, воспользуйтесь системами сбора и возврата или обратитесь к продавцу, у которого вы приобрели это изделие. Он может принять изделие для переработки безопасным для окружающей среды способом.



Информация о гарантии

Срок действия гарантии зависит от законов страны, в которой было продано изделие, и обеспечение гарантийных обязательств является ответственностью продавца.

Гарантия распространяется только на дефекты материала или качество изготовления.

Гарантийный ремонт могут выполнять только уполномоченные сервисные центры. Когда предъявляется претензия по гарантийным обязательствам, необходимо предоставить оригинал чека, подтверждающего покупку (с датой покупки).

Гарантийные обязательства не распространяются на следующие случаи:

- Естественный износ.
- Неправильное использование, например чрезмерная нагрузка на устройство, применение неутвержденных принадлежностей, приложение силы.
- Повреждения, вызванные внешними воздействиями.
- Повреждения, вызванные несоблюдением положений руководства пользователя, например подключение к несоответствующему источнику питания или несоблюдение указаний по установке.
- Частично или полностью разобранные устройства.

Дата производства изделия указана на этикетке упаковки.

Срок службы этого продукта составляет более 1000 часов, основываясь на внутреннем тестировании компании Roboock.

Сделано в Китае.

Қазақша

Roborock Saros 20 with Refill & Drainage System Робот шаңсорғышының пайдаланушы нұсқаулығы

Бұл өнімді пайдаланбас бұрын диаграммалары бар осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз және болашақта анықтама алу үшін тиісті түрде сақтап қойыңыз.

Мазмұны

- 25 Қауіпсіздік туралы ақпарат
- 28 Халықаралық таңбалардың түсіндірмесі
- 29 Өнім туралы жалпы ақпарат
- 30 Орнату
- 33 Қолданбаға қосылу
- 33 Пайдалану нұсқаулары
- 35 Күнделікті техникалық қызмет көрсету
- 37 Негізгі параметрлер
- 38 Жиі кездесетін мәселелер
- 39 РЖ сипаттамасы
- 39 Лазер қауіпсіздігі
- 39 WEEE туралы ақпарат
- 40 Кепілдік туралы ақпарат

Қауіпсіздік туралы ақпарат

Шектеулер

ЕСКЕРТУ

- Батареяны қайта зарядтау үшін өніммен бірге берілген алынбалы roborock EWFD51HRR немесе EWFD42HRR док станциясын ғана қолданыңыз.
- Өнімді тазаламас бұрын немесе оған техникалық қызмет көрсетпес бұрын, оны міндетті түрде өшіріп, қуат көзінен ажырату керек.
- Термоажыратқышты абайсызда бастапқы күйге қайтаруға байланысты қауіптің алдын алу үшін бұл құрылғы таймер сияқты сыртқы қосқыш құрылғыға қосылмауы керек немесе үнемі электр желісі арқылы қосылатын және өшетін тізбекке қосылмауы керек.
- Ескі құбыршек жиынтықтарын қайта пайдалануға болмайды. Тек осы өніммен бірге келетін немесе Roborock ұсынған жаңа түтіктерді пайдаланыңыз.
- Док станцияны құрғақ жерге қойыңыз. Док станция ылғалданбауы үшін, оны ванна мен душ бастиектерінен 1,2 м-ден (4 фут) алыс орналастырыңыз немесе қабырғалармен не есікпен оқшаулаңыз.
- Док станцияны жергілікті ережелерге сәйкес орнатыңыз.
- Дұрыс орнатылған док станцияны жылжитпаңыз.
- Робот пен док станцияны шаймаңыз.
- Док станцияны 14,4 В/6 400 мА-сағ (ТИП.) литий-ионды батареямен жабдықталған робот шаңсорғышты зарядтау үшін ғана пайдалануға болады.
- Балалар бұл құрылғымен ойнамауы үшін оларды үнемі қадағалап отыру қажет.
- Бұл өнімді физикалық, сезу немесе ақыл-ой мүмкіндіктері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі төмен адамдарға (оның ішінде балалар) пайдалануға болмайды. Егер пайдаланатын болса, олардың қауіпсіздігіне жауап беретін адам қадағалап немесе құрылғыны қалай қолдану керектігі туралы нұсқау беріп тұруы керек (СВ).
- Бұл өнімді 8 жасқа толған балалар және физикалық, сезу немесе ақыл-ой қабілеті төмен немесе тәжірибесі мен білімі аз адамдар қауіпсіз пайдалану туралы нұсқау алғанда және қадағаланғанда, сондай-ақ олар қандай қауіп-қатер бар екенін түсінген жағдайда ғана пайдалана алады. Балалар өніммен ойнамауы керек. Біреу қадағалап тұрмаса, балалар тазалау және техникалық қызмет көрсету жұмыстарын орындамауы қажет (ЕО).
- Радиожиілік экспозициясының талаптарына сай келу үшін, құрылғы жұмыс істеп тұрғанда, құрылғы мен адамдардың арасындағы қашықтық 20 см немесе одан да көп болуы керек. Талаптарға сай келу үшін бұдан жақын қашықтықта жұмыс істемеген жөн.
- Бұл трансмиттер үшін қолданылатын антенна басқа антеннамен немесе трансмиттермен бір жерге қойылмауы керек.
- Бұл өнім тек ғимараттағы еденді тазалауға ғана арналған, оны далада (мысалы, бір жағы ашық террасада), жерден басқа қандай да бір бетте (мысалы, диванда) немесе коммерциялық немесе өнеркәсіптік ортада қолдануға болмайды.
- Өнімді қоршаған орта температурасы -15°C (5°F) және 50°C (122°F) аралығындағы және ылғалдылық ауқымдары 10% – 50% аралығындағы ортада сақтаңыз.

- Өнімді қоршаған орта температурасы 4°C (39°F) және 40°C (104°F) аралығындағы және ылғалдылық ауқымдары 0% – 80% аралығындағы ортада пайдаланыңыз.
- Роботтың құлап кетуін немесе адамды жарақаттауынан болдырмау үшін табалдырық жанында құлап кететін (жоғары шатқалдар немесе баспалдақ шеті сияқты) жоқ екеніне және айналадағы аймақтың қауіпсіз екеніне көз жеткізіңіз.

АБАЙЛАҢЫЗ

- Бұл өнімді тек пайдалану нұсқаулығына сәйкес пайдаланыңыз. Дұрыс пайдаланбау салдарынан пайда болған шығын немесе зақым үшін пайдаланушының өзі жауапты.
- Ойыншық ретінде пайдалануға болмайды. Балалар қолданса не балалардың жанында қолданған кезде, мұқият назар аудару қажет.
- RoboGosk компаниясы және оның бөлшек сауда серіктестерінің уәкілетті техник мамандары жүзеге асырған орнату салдарынан туындаған шығындар үшін ғана жауап береді. Басқа тұлғалар тарапынан қате орнатудан болған шығындар үшін жауапкершілікке тартылмайды.
- Док станцияны және оның түтіктерін орнатудың/ажыратудың алдында док станцияның қуат көзінен ажыратылғанына көз жеткізіңіз.
- Тазалау алдында шаң жинағыш себет, жууға болатын сүзгі, шаң жиналатын қап, бүйірлік щетка, еден жуғыш шүберектер, негізгі щеткалар және негізгі щетканың қақпағы орнына қойылғанына көз жеткізіңіз.
- Роботта, док станцияда немесе еденде сызаттар пайда болмауы үшін, қатты немесе үшкір заттарды (мысалы, декорация қалдықтары, айнек және шегелер) тазалау үшін өнімді пайдалануға болмайды.
- Роботқа немесе док станцияға отырмаңыз не тұрмаңыз.
- Коррозияны немесе зақымдалуды болдырмау үшін дезинфекциялау заттарын қолданбаңыз және тек RoboGosk ұсынған тазалау ерітіндісін қолданыңыз.
- Баспалдақтар сияқты биік жерлерге төмен заттарды (мысалы, аяқ киім, кілемшелерді) қоймаңыз. Әйтпесе датчиктердің дұрыс жұмыс істеуіне байланысты робот құлап кетуі мүмкін.
- Судан зақымдануды болдырмау үшін робот жұмыс істейтін еденде судың болмағанына көз жеткізіңіз.
- Оны мансарда едені, ашық терраса, еңіс жер немесе жиһаздардың үсті сияқты кедергісі жоқ биік беттерде қолданбаңыз.
- Жарақат алуға жол бермеу үшін өнімнің жіктеріне, ойықтарына және қозғалатын бөлшектеріне үй жануарларын және шаш, бос киім, саусақ пен дененің басқа бөліктерін жақындатуға болмайды.
- Нәресте немесе бала ұйықтап жатқан бөлмеде өнімді пайдалануға болмайды.
- Роботты үстіңгі магнит қақпағынан, бүйірлік қылшақтан, жуғыш шүберек бекіткіштерінен немесе бамперінен ұстап көтермеңіз. Док станция негізінен немесе шаң ыдысының қақпағынан ұстап көтеру арқылы док станция негізін жылжытпаңыз.
- Ауа арнасын бітеп қалуы мүмкін тастарды, қағаз қиындыларын немесе басқа заттарды жинау үшін док станцияны пайдаланбаңыз.
- Темекі, сіріңке, шоқ сияқты жанатын не түтіндейтін заттарды немесе оттық, бензин не принтерлерде және көшіру құрылғыларында қолданылатын тонер сияқты жанғыш немесе жарылғыш заттарды тазалау үшін роботты не док станцияны пайдалануға болмайды.
- Док станцияны қатты, тегіс еденге қойыңыз. Док станцияны, робот пен қуат сымын жылыту радиаторлары сияқты от пен жылу

көзінен алыс ұстаңыз. Робот ауада ілініп қалуы мүмкін ылғал және тар орындарда пайдалануға болмайды.

- Роботтың не док станцияның үстіне, док станцияның сорғыш кіріс саңылауының жанына ешқандай зат қоймаңыз немесе оларды ештеңемен (соның ішінде шаңнан қорғайтын жапқышпен) жаппаңыз.
- Шаң жинағыш себетсіз пайдалануға болмайды.
- Өнім қандай да бір жолмен зақымдалған болса, оны қолданбаңыз. Көмек алу үшін тұтынушыларға қолдау көрсету орталығына хабарласыңыз.
- Шамадан тыс қызып кетуге жол бермеу үшін құрылғыны үнемі жақсы желдетілетін аймақтарда пайдаланыңыз.
- Robogok компаниясы мен оның сатушылары осы өнімді пайдалану, дұрыс пайдаланбау немесе пайдалана алмау салдарынан туындайтын жанама, жазалау сипатындағы, кездейсоқ немесе салдарлық зақымдар үшін жауапкершілікті мойнына алмайды. Бұл жауапкершіліктен бас тарту мәлімдемесі тиісті заң бойынша бас тарту мүмкін емес заңды құқықтарға қолданылмауы мүмкін.
- Робот тартып әкетпеуі үшін және жарақатқа не мүліктің зақымдалуына жол бермеу үшін өнімді пайдалану алдында сымдар сияқты ұсақ-түйекті және орнықсыз, сынғыш, бағалы не қауіпті заттарды еденнен алып тастаңыз.
- Өнімнің зарядтау контактілері мен қуат сымын дымқыл, су шүберекпен не ылғал қолмен тазаламаңыз.
- Басқа құрылғылардың сымдарын тазаланатын аумақтан тыс жерге қойыңыз.
- Қараусыз қалған нәресте/бала бар немесе еденде біреу жатқан аумақта өнімнің жұмыс істеуіне жол бермеңіз.
- Тазаланатын еденде жанып тұрған шамдар немесе сынғыш заттар бар аумақта өнімді пайдаланбаңыз.
- Құрылғы кездейсоқ соғып немесе түртіп кетуі мүмкін жиһаз үстінде жанып тұрған шамдар бар бөлмеде өнімді пайдаланбаңыз.
- Балалардың роботқа немесе док-станцияға отыруына жол бермеңіз.
- Автоматты еден тазалағыш жұмыс істеп тұрған аумақта шалынып қалу қаупінен сақ болыңыз.
- ⚠ – Абайлаңыз! Беті ыстық. Таза су бергіштеріне немесе кептіру ауасының шығу тесіктеріне қол тигізбеңіз.
- Жуу кезінде және жуғаннан кейін еден дымқыл және тайғақ болады. Тайып кету қаупін азайту үшін еденнің түріне, беткі қабатының күйіне және қоршаған ортаның температурасы мен ылғалдылығына қарай су ағынын реттеңіз. Еден толығымен құрғағанша оның үстімен жүрмеңіз.

Батарея және зарядтау

ЕСКЕРТУ

- Электр тогының соғу қаупін барынша азайту үшін әрқашан жерге тұйықталған розетканы пайдаланыңыз. Егер ондай розеткаңыз болмаса, электрші маманға хабарласып, жасатыңыз.
- Қуат көзінің кернеуі док станцияда көрсетілген талаптарға сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
- Түтіндеуге, қызып кетуге не өрт шығуына жол бермеу үшін тек өніммен бірге берілген батареяны, зарядтағышты, қуат сымын, док станцияны және басқа керек-жарақтарды пайдаланыңыз.
- Өнімді қуат адаптерінің ешбір түрімен пайдаланбаңыз, себебі ол қауіпті болуы мүмкін және кепілдік күшін жояды.
- Пайдаланылған батареяларды қоқысқа тастамаңыз. Оларды кәсіби қайта өңдеумен айналысатын ұйымға қалдырыңыз.

- Егер док станция найзағай тиюі мүмкін немесе кернеуі тұрақсыз жерге қойылса, қорғаныс шараларын қолға алыңыз.
- Өнім ұзақ уақыт бойы қолданылмайтын болса, оны толық зарядтап, қуат сымын ажыратып, өшіргеннен кейін, салқын құрғақ жерде сақтаңыз. Батареяның толығымен отырып қалуын болдырмау үшін оны кемінде үш ай сайын зарядтап тұрыңыз.
- Өнімді тасымалдау үшін док-станцияның қуат сымын ажыратып, роботты өшіріп, док-станцияны босатуды ұмытпаңыз. Онымен бірге тазалау ерітіндісі бар картриджді босатып, шайыңыз, оны толығымен құрғағанша қалдырыңыз, содан кейін қайта орнатыңыз. Өз қаптамасына салып қойған жөн.
- Қайта зарядталмайтын батареяларды зарядтауға болмайды.
- Бұл өнімнің батареяларын білікті мамандар ғана ауыстыра алады.
- Батареяны немесе док-станцияны бөлшектеуге, жөндеуге немесе оларға өзгеріс енгізуге болмайды.
- Егер қуат сымы зақымдалған болса, оны пайдаланбаңыз. Қауіпті жағдайдың алдын алу үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе сол дәрежедегі білікті маман ауыстыруы тиіс.

Халықаралық таңбалардың түсіндірмесі

Ⓢ – ҚОРПАУШЫ ЖЕРМЕН ҚОСУ (ҚОРПАУШЫ жерге қосу) белгісі

🏠 – Тек бөлмеде пайдалануға арналған.

A Өнім туралы жалпы ақпарат

A1 Робот (төбесінен қарағандағы көрінісі)



Қуат/тазалалу

- Роботты қосу немесе өшіру үшін басып тұрыңыз
- Тазалауды бастау үшін басыңыз

Қуат индикаторының шамы

- Ақ: Батарея зарядының деңгейі $\geq 15\%$
- Қызыл: Батарея зарядының деңгейі $< 15\%$
- Лүпілдеу: Зарядталуда немесе іске қосылуда
- Тез жыпылықтаған қызыл: Қате
- Лүпілдеген көк: Қашықтан көру
- Баяу жыпылықтаған көк: WiFi қосылымы күтілуде
- Тез жыпылықтаған көк: Қосылуда
- Тұрақты көк: Дауыстық көмекші жұмыс істеп жатыр/WiFi қосылды



—Док-станция

- Робот док-станцияда болмаса: Док-станцияға қоюды бастау үшін басыңыз/Дақты тазалау процесін бастау үшін басып тұрыңыз
- Робот док-станцияда болса: Босатуды бастау үшін басыңыз/Еден жуғыш шүберектерді жуу үшін басып тұрыңыз

Ескертпе: Робот жүрісін кідірту үшін кез келген түймені басыңыз.

A1-1—Микрофондар

A1-2—Бампер

A1-3—Алдыңғы навигация сезбегі

A1-4—Толтыру диодшамы

A1-5—Қабырға сезбегі

A2 Робот (астынан қарағандағы көрінісі)

A2-1—Ой-қыр сезбектері

A2-2—Кілем сезбегі

A2-3—Бүйірлік қылшақ

A2-4—Негізгі қылшақ қақпағы

A2-5—Көп бағытты дөңгелек

A2-6—Көмекші дөңгелектер

A2-7—Негізгі қылшақтар

A2-8—Негізгі қылшақ қақпағының

ысырмалары

A2-9—Негізгі дөңгелектер

A2-10—Көтеретін бағыттауыштар

A2-11—Еден жуғыш шүберектер

A3 Робот (үстіңгі қақпақ алып тасталған)

A3-1—Жоғарғы магнит қақпақ

A3-2—Қайта баптау түймесі

A3-3—Сору кірісі

A3-4—Артқы навигация сезбегі

A3-5—Шаң жәшігі

A3-6—Зарядтау түйіспелері

A3-7—Ауа шығыстары

A3-8—Байланыс сезбегі

A3-9—Өзі толтыратын порт

A3-10—Еден жуу модульдерін автоматты түрде көтеру және айналдыру

A4 Еден жуғыш шүберек бекітпесі

A4-1—Жабысқақ төсемдер

A4-2—Еден жуу білігі

Ескертпе: Еден жуғыш шүберектерді орнына тегістеп бекітіңіз.

A5 Еден жуғыш шүберек

A6 Шаң жәшігі

A6-1—Шаң жәшігінің қақпағының ысырмасы

A6-2—Шаң жәшігінің қақпағы

A6-3—Сору кірісі

A6-4—Шаң жәшігінің ысырмасы

A6-5—Ауа кірісі

A6-6—Жууға болатын сүзгі

A7 Док станция негізі

A8 Қуат сымы

A9 Бір реттік шаң қабы

A10 Автоматты босату, жуу және толтыру док-станциясы

A10-1—Сүзгі

A10-2—Тазалау ерітіндісінің картриджі

A10-3—Док станция негізі

A10-4—Күй индикаторының шамы

- Лүпiлдеу: Босату/Еден жуғышпен жуу
- Қызыл: Док-станция қатесi
- Өшiру: Өшiрiлген/Зарядталуда

A10-5—Шаң қабы ұяшығы

A10-6—Шаң ыдысының қақпағы

A10-7—Зарядтау түйiспелерi

A10-8—Төгу порты

A10-9—Тазалау науасының сүзгiсi

A10-10—Келтiру ауасының шығыстары

A10-11—Док-станция орнының индикаторы

A10-12—Сору кiрiсi

A10-13—Роботты толтыру порты

A10-14—Тазалау науасы

A10-15—Су деңгейi қалтқысы

A10-16—Таза су бергiштер

A11 Орнату керек-жарақтары

A11-1—Сым жинау түтiгi × 1

A11-2—Үш бағыттық таза су клапаны (алдын ала орнатылған тығыздағышпен) × 1

A11-3—Кран суы сүзгiсi × 1

A11-4—Кiрiс құбыр (1/4 дюйм) × 1

A11-5—Төгу құбыры (3/8 дюйм) × 1

A11-6—1/4 дюймдiк бекiткiш тақта × 5

A11-7—3/8 дюймдiк бекiткiш тақта × 3

A12 Толтыру және төгу құбырлары

A12-1—1/4 дюймдiк бекiткiш тақта

A12-2—Кран суы берiлiсi

A12-3—Кран суы сүзгiсi

A12-4—Үш бағыттық таза су клапаны

A12-5—Кiрiс құбыр (1/4 дюйм)

A12-6—Сым жинау түтiгi

A12-7—Төгу құбыры (3/8 дюйм)

A12-8—Едендегi төгу немесе кәрiз құбыры

A12-9—Құбыр қысқышы

A12-10—Қуат порты

A12-11—Сым шығыстары

A12-12—Қуат сымның ұяшығы

A12-13—1/4 дюймдiк бекiткiш тақталар

A12-14—1/4 дюймдiк шаршы иiн

A12-15—3/8 дюймдiк шаршы иiн

A12-16—3/8 дюймдiк бекiткiш тақталар

A12-17—Бекiткiш сақиналар

B Орнату

B1 Маңызды ақпарат

B1-1—Жарақат алу немесе мүлiкке зақым келу қаупiн болдырмау үшiн жердегi сымдарды, қатты немесе үшкiр заттарды (мысалы, шегелердi немесе шыныларды), сондай-ақ бос жатқан заттарды жинап қойыңыз. Сонымен қатар роботқа шатасып қалуы, соғылуы немесе қағып кетуi мүмкiн тұрақсыз, сынғыш, бағалы немесе қауiптi заттарды басқа жерге қойыңыз.

B1-2—Бұл роботты биiк жерде (мысалы, екi қабатты үйде) пайдаланғанда

ол абайсызда құлап кетпеуi үшiн физикалық кедергi жасап қойыңыз, әйтпесе адам жарақат алуы немесе мүлiк зақымдалуы мүмкiн.

Ескертпелер:

- Роботты алғаш пайдаланғанда, оның тазалаған жолын түгелдей қадағалап отырыңыз және қандай қиындықтарға тап болатынын көрiңiз. Робот болашақта өз бетiнше тазалай беретiн болады.
- Еден жуған кезде шүберектерде артық кiр жиналып қалмауы үшiн, бiрiншi еден жуу циклiн пайдаланбас бұрын, еденнiң шаңын кемiнде үш рет сорып шығу керек.

B2 Орнатылатын жердi тексерiңiз

Орнатудың алдында келесi талаптардың орындалғанын тексерiп, су кiрiсiн және шығысын, сондай-ақ док-станцияның үйiңiзде қай жерге орналасатынын анықтаңыз:

1. Кiрiс су қысымы 0,1-0,4 МПа болуы керек. Егер ол 0,4 МПа-дан асса, қысымды азайту клапаны орнатылуы керек.
2. Су төгу құбырының шығысының диаметрi кемiнде 0,015 м (0,05 фут) болуы керек. Төгу құбырының ең биiк нүктесi мен док-станция орналасқан еден бетi арасындағы биiктiк айырмашылығы 1 м-ден (3,28 фут) аспауы керек, ең дұрысы 0,5 м-ден (1,64 фут) аспауы керек.
3. Док-станцияны қабырғаға жақын, қатты, тегiс бетке (ағаш/плитка және т.б.) WiFi сигналын жақсы ұстайтын жерге және жақын жерде розетка немесе ұзартқыш

сым бар жерге орналастыру керек. Док-станцияны орналастыру үшін биіктігі кемінде 0,305 м (1,01 фут), ені 0,4 м (1,32 фут) және тереңдігі 1,2 м (3,94 фут) болатын бос орын қалдырыңыз.

Роботтың тұрақтауына және шығуына кедергі келтіретін заттардың болмауын қамтамасыз ету үшін оның екі жағы мен алды бос болуы тиіс.

4. Док-станцияны ылғал, тікелей күн сәулесі түсетін немесе жаңбыр суы тамуы мүмкін жерге орналастыруға қатаң тыйым салынады.

5. Док-станция мен тазалау аймағы арасында робот бос орындарды жіберіп алмауы немесе кептеліп қалмауы үшін, биіктігі 0,02 м-ден (0,06 фут) асатын табалдырықтар, рельстер немесе баспалдақтар болмауы керек.

6. Құбырларды есік аралықтарына немесе дәліздерге орналастырмаңыз.

B2-1—Кран суы берілісі

B2-2—Үш істікшелі аша розеткасы

B2-3—Едендегі төгу немесе кәріз құбыры

B2-4—0,305 м-ден (1,01 фут) көп

B2-5—1,2 м-ден (3,94 фут) көп

B2-6—0,4 м-ден (1,32 фут) көп

Ескертпелер:

- Орнатпас бұрын док-станцияның қуат көзін өшіріп, негізгі су клапанын, кран клапанын немесе бұрыштық клапанды жабыңыз. Құбырлардағы суды төгіп, олардан су ағып кетпейтіндей жалғанғанына көз жеткізіңіз, содан кейін барып док-станцияның қуатын қосыңыз.
- Барлық орнату схемасы тек ақпарат алуға арналған. Нақты орнату жағдайы басқаша болуы мүмкін.

B3 Док станция негізін орнатыңыз

B3-1—Док-станцияны алдын ала дайындалған орнына қойып, тазалау науасын тасымалдау кезінде док-станцияның астына бекітетін пенопласты алып тастаңыз.

B3-2—Док станция негізінің екі жағын да мықтап басу арқылы, содан кейін сырт еткен дауыс естілгенге дейін ортасындағы жалғанатын бөлікті басу арқылы негізді тіркеңіз.

B4 Қуат сымын жалғаңыз

Қуат сымын док-станцияның артындағы қуат портына жалғаңыз, сонда қуат сымын сым ұясының сол және оң жағынан шығаруға болады.

Ескертпе: Қуат ашасы розеткаға тірелгенше енгізілгеніне көз жеткізіңіз. Бірақ әлі қуат көзіне қоспаңыз.

B5 Еден жуу модульдерін орнатыңыз

Еден жуу біліктерін роботқа сырт еткен дыбыс естілгенше орнына туралап орнатыңыз.

B6 Судың кіріс және шығысын жалғаңыз

B6-1—Коннектордағы бекіткіш сақинаны иінге басып салыңыз және бір уақытта су кірісі мен шығысының

тығындарын қарама-қарсы бағытта тартып шығарыңыз.

B6-2—Судың кірісі мен шығысын орнатуға ыңғайлы бағытқа бұраңыз. 1/4 және 3/8 дюймдік құбырлардың бір жақ ұштарын сәйкес позицияларға жалғаңыз, тиісті бекіткіш тақтаны бекіткіш сақина мен иін арасындағы тар кеңістікке салыңыз, содан кейін құбырларды ұяшыққа орнатып бекітіңіз.

Ескертпелер:

- Құбырларды орнатқан кезде олардың тірелгенше салынғанына көз жеткізіңіз.
- Док-станциядан алынған тығындарды, қосымша құбырларды және бекіткіш тақталарды тиісті түрде сақтаңыз.

B7 Толтыру құбырына жалғаңыз

Док-станцияға су беретін ағын су клапанын жабуды ұмытпаңыз. Кран немесе бұрыштық клапанның жабылғанына көз жеткізгеннен кейін, үш бағыттық таза су клапанының (7) 1/2 дюймдік су кірісіне (3) ағын су сүзгісін (2) дұрыс бағытта орнатыңыз. Содан кейін үш бағыттық таза су клапанының (7) 1/2 дюймдік су кірісін (3) және 1/2 дюймдік су шығысын (8) су кірісі құбырына жалғаңыз (1/2 дюймдік су шығысын су құбырына жалғау қажет болмаса, оның орнына сәйкес клапан қақпағын пайдаланыңыз). Соңында, кесілген құбырдың 1/4 дюймдік

екінші ұшын (10) үш бағыттық таза су клапанының (7) 1/4 дюймдік су шығысына (6) жалғаңыз және бекіткіш тақтаны (5) бекіткіш сақинаға (4) салыңыз.

B7-1—Кран суы берілісі

B7-2—Кран суы сүзгісі

B7-3—1/2 дюймдік су кірісі

B7-4—Бекіткіш сақина

B7-5—1/4 дюймдік бекіткіш тақта

B7-6—1/4 дюймдік су шығысы

B7-7—Үш бағыттық таза су клапаны

B7-8—1/2 дюймдік су шығысы

B7-9—Тығыздағыш

B7-10—Кіріс құбыр (1/4 дюйм)

Ескертпелер:

- Диаграммада көрсетілген екі түрлі жалғау нұсқасын қарап, үйіңізге қайсысы орнату үшін сәйкес келетінін таңдаңыз. Сол жақтағысын таңдасаңыз, тығыздағышты үш бағыттық таза су клапанынан алып, құбырды бекіту үшін оны диаметрі 1/2 дюйм су шығысына бекітіңіз. Оң жақтағысын таңдасаңыз, тығыздағышты алмай-ақ үйдегі толтыру құбырына жалғай аласыз.
- Қайта пайдаланылған суға немесе ыстық суға емес, тек бөлме температурасындағы кран суы құбырына жалғаңыз.
- Ағын судың таза болмауына байланысты бітелуге жол бермеу үшін үш бағыттық таза су клапанын орнатпай тұрып, суды тазарғанша ағызыңыз.
- Ағын су сүзгісі қатаң түрде нұсқаулықтарға сәйкес орнатылуы керек. Кері бағытта орнатылған кезде, ол зақымдалуы мүмкін.
- Құбырды кескеннен кейін, қысық емес, тұзу сызық жасайтындай ұштарын кесіңіз, содан кейін ұштарын дөңгелектеңіз.

B8 Төгу құбырына жалғаңыз

Кесілген 3/8 дюймдік құбырдың басқа

ұшын едендегі төгу немесе кәріз құбырына жалғаңыз.

Ескертпелер:

- Едендегі төгу немесе кәріз құбырының шығысында кедергінің бар-жоғын тексеріңіз. Су дұрыс төгілуі үшін төгу құбырын толық бітеу су төгу камерасына жалғамаңыз.
- Су төгетін құбыр мен едендегі төгу немесе кәріз құбыры арасындағы байланыс мықтап бекітілгеніне көз жеткізіңіз.
- Суды пайдаланатын басқа жабдық та сол төгу құбырына жалғанған болса, ол төгетін су сыртқа ағып кетпес үшін док-станцияның төгу жүйесін бұзбайтынына көз жеткізіңіз.
- Қажет болса, кесілген келте құбырмен 1/4 дюймдік және 3/8 дюймдік құбырларды ораңыз.

B9 Қуат көзіне жалғаңыз



Док-станцияны белгіленген жерге орнатқаннан кейін ағын су клапанын және үш бағыттық таза су клапанын ашыңыз. Құбырда су ағып кететін жерлердің жоқ екеніне көз жеткізіңіз. Содан кейін қуат көзін қосыңыз және күй индикаторының шамы жанғанына көз жеткізіңіз.

Ескертпелер:

- Егер қуат сымы жерге салырап тұратын болса, оған робот тиіп кетіп, док-станцияны жылжытып жіберуі немесе қуат көзінен ажыратуы мүмкін.
- Док-станция электр желісіне қосылып тұрғанда, күй индикаторының шамы жанып тұрады, ал робот зарядталып тұрғанда, өшіп тұрады.
- Қате шыққан жағдайда, күй индикаторының шамы қызыл түспен жанады.
- Док-станцияны оттан, жылу көзінен және судан алшақ қатты тегіс еденге қойыңыз. Роботтың ауада қыстырылып қалуы мүмкін тар орындарда жұмыс істеуіне жол бермеңіз.
- Док-станцияны жұмсақ жерге (кілем/төсемем) қойсаңыз, док-станция аударылып кетіп, орнатқанда және жұмысты бастағанда қиындықтар туындауы мүмкін.

- Док-станцияны тікелей күн сәулесінен және док-станция орнының индикаторын бөгейтін кез келген нәрседен алыс жерге қойыңыз, әйтпесе робот док-станцияға қайтпай қалуы мүмкін.
- Док-станцияны су толтыру және төгу құбырларыңыз, шаң ыдыстың қақпағыңыз, бір ретті шаң қабынсыз, тазалауы ерітінді картриджіңіз, тазалау науасыңыз немесе тазалау науасының сүзгісіңіз пайдалануға болмайды.
- Док-станцияға «Күнделікті күтім» нұсқауларына сәйкес күтім жасаңыз. Док-станцияның қуат сымын немесе зарядтау түйіспелерін ылғалды шүберекпен, майлықпен немесе дымқыл қолмен тазалауға болмайды.
- Зауыттан шығарылмас бұрын, док-станциялардың барлығы суға қаншалықты төзімді екендігі тексерілді. Док-станцияның су желісінде аздап су қалуы – қалыпты жағдай.

B10 Қуатты қосу және зарядтау

Роботты қосу үшін  түймесін басып тұрыңыз. Қуат индикаторының шамы тұрақты түрде жанып тұрғанша күтіңіз, содан кейін роботты док-станцияның алдына қойыңыз. Док-станцияның қуат көзіне қосылғанына көз жеткізіңіз. Содан кейін  түймесін басыңыз, сонда робот зарядталу үшін док-станцияға автоматты түрде оралады. Роботқа жұмыс өнімділігі жоғары литий ионды зарядталатын батареялар жинағы орнатылған. Батарея мерзімін ұзарту үшін робот үнемі зарядтаулы болуы керек.

B10-1—Док-станцияның күй индикатор шамы өшкен, роботтың қуат индикаторы жыпылықтайды: Зарядтау.

Ескертпе: Батарея заряды төмендегенде, робот қосылмауы мүмкін. Бұл жағдайда роботты зарядтау үшін док-станцияға орналастырыңыз.

Су толтыру және төгу жүйесін тексеріңіз

Толтыру және төгу жүйесінің өзін-өзі тексеру функциясын қолданбада іске қосуға болады. Өзін-өзі тексеру процесінде док-станцияның толтыру және төгу жүйелерінің қалыпты түрде жұмыс істейтінін қадағалаңыз және өзін-өзі тексеру нәтижелерін тексеріңіз.


Қолданбаға қосылу

1. Қолданбаны жүктеп алу

Қолданбаны жүктеп алу және орнату үшін App Store немесе Google Play дүкенінен «Roborock» деп іздеңіз немесе QR кодын сканерлеңіз.



2. Wi-Fi-ды қайта баптау

«Resetting WiFi» (WiFi қайта бапталуда) дауыстық хабар шыққанға дейін  түймелерін бірге басып тұрыңыз. Қуат индикаторының шамы баяу көк болып жыпылықтап тұрса, қайта баптау процесінің аяқталғаны. Содан кейін робот байланыс орнағанын күтеді.

Ескертпе: Маршрутизатор конфигурациясына, құпиясөзді ұмытып қалуға немесе басқа да себепке байланысты роботпен байланыс орнатылмаса, Wi-Fi-ды қайта баптап, роботты жаңа құрылғы ретінде қосыңыз.

3. Құрылғы қосу

Roborock қолданбасын ашып, «Add Device» (Құрылғы қосу) немесе «+» түймесін түртіп, қолданбадағы нұсқауларды орындау арқылы құрылғыны қосыңыз.

Ескертпе: Қолданбаның жаңа нұсқаларына байланысты нақты процесс өзгеше болуы мүмкін. Қолданбада көрсетілген нұсқауларды орындаңыз.

Пайдалану нұсқаулары

Тазалау ерітіндісін қосу

1. Шаң ыдысының қақпағын шешіп алыңыз, тазалау ерітіндісінің картриджін төменгі тұтқасы арқылы толық шығарыңыз, содан кейін оны қатты, тегіс жерге қойыңыз.

Ескертпе: Шаң ыдысының қақпағы құлап кетпеуі және роботқа тиіп кетпеуі үшін, қақпақты екі қолыңызбен екі жағынан ұстап көтеріңіз.

2. Картридждің қақпағын ашып, тазалау ерітіндісін қосыңыз.
3. Қақпақты жауып, картриджді қайтадан док-станцияға орнатыңыз. Картриджді сырт етіп орнына бекітілгенге дейін басыңыз.
4. Шаң ыдысының қақпағын орнына салып, дұрыс бекітілгенін тексеріңіз.



Ескертпелер:

- Тазалау ерітіндісін қоспас бұрын, тазалау ерітіндісі картриджінің толығымен алынғанына көз жеткізіңіз.
- Зақымдануды болдырмау үшін дезинфекциялау заттарын қолданбаңыз және ерітінді картриджінде тек Roborock ұсынған тазалау ерітіндісін қолданыңыз.
- Робот еден жуатын суға тазалау ерітіндісін автоматты түрде қосқаннан кейін, еден жуғыш шүберектің өнімділігі оңтайлы болуы үшін ыдысқа суды белгіленген мөлшермен қосады.
- Тазалау ерітіндісі бірге берілмейді. Қажет болса, бөлек сатып алыңыз.
- Еденді тазалау ерітіндісі күнде қолданылса, бұл кадамды өткізіп жіберуге немесе қолданбадан Smart Cleaning Solution Filling (Тазалау ерітіндісін ақылды толтыру) мүмкіндігін өшіруге болады.

Толтыру/төгу


Жұмыс істеп тұрған кезде док-станция суды автоматты түрде толтырады және төгеді, сонымен қатар тазалау ерітіндісін қосады.

Қосу/өшіру

Роботты қосу үшін  түймесін басып тұрыңыз. Қуат индикаторының шамы жанады және робот тапсырманы күтеді. Роботты өшіру және тазалау циклін аяқтау үшін  түймесін басып тұрыңыз.

Ескертпе: Роботты зарядталып жатқанда өшіру мүмкін емес.

Тазалауды бастау


Тазалауды бастау үшін  түймесін басыңыз. Робот тазалау бағытын жоспарлайды және әр бөлмеде алдымен жиектерді сызады, содан кейін бөлме жоюларын ирек жолдармен толтырады. Осылайша

робот барлық бөлмелерді бір-бірден мұқият және тиімді тазалап шығады.

Ескертпелер:

- Тазаламай тұрып, еденнен кабельдерді (соның ішінде док-станцияның қуат кабелін) және құнды заттарды алып тастаңыз. Робот бос тұрған заттарды сүйреп кетуі мүмкін, нәтижесінде электр құрылғылары ток көзінен ажырауы немесе сымдар мен мүлік зақымдалуы мүмкін.
- Әрбір тазалау тапсырмасын бастамай тұрып, еден жуғыш шүберектердің дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.
- Робот док-станцияға автоматты түрде оралуы үшін, роботты док-станциядан іске қосыңыз және тазалау барысында док-станцияны жылжытпаңыз.
- Батарея заряды өте төмен болса, тазалау процесі басталмайды. Тазалау процесін бастамас бұрын, роботты зарядтап алыңыз.
- Тазалау барысында батарея қуаты азайып қалса, робот док-станцияға автоматты түрде қайтады. Зарядталғаннан кейін робот тоқтаған жерінен әрі қарай жалғастырады.
- Егер тазалау процесі 10 минутқа жетпей аяқталса, робот аймақты екі рет тазалайды.
- Кілемді тазалау үшін робот алдымен жуғыш шүберек бекіткіштерін автоматты түрде ағытады. Кілемді тазалағыңыз келмесе, қолданбада оны тыйым салынған аймақ ретінде орнатуыңызға болады.

Нүктелі тазалау



Нүктелі тазалау процесін бастау үшін  түймесін басып тұрыңыз.

Тазалау аралығы: Робот өзінің айналасындағы 1,5 м (4,9 фут) × 1,5 м (4,9 фут) болатын шаршы аймақты тазалайды.

Ескертпе: Дақты тазалаудан кейін робот автоматты түрде бастапқы нүктеге оралып, бұйрық күтеді.

Кідірту

Робот жұмыс істеп жатқан кезде оны

кідірту үшін кез келген түймені басыңыз, тазалауды жалғастыру үшін  түймесін басыңыз. Роботты док-станцияға қайта жіберу үшін кідіріп қалған роботтың  түймесін басыңыз.

Ұйқы режимі

Егер робот 10 минуттан артық кідірілсе, ол ұйқы режиміне өтеді және қуат индикаторының шамы бірнеше секундта бір рет жыпылықтап тұрады. Роботты ұйқы режимінен шығару үшін кез келген түймені басыңыз.

Ескертпелер:

- Робот зарядталып жатқанда ұйқы режиміне кірмейді.
- Робот ұйқы режимінде 12 сағаттан артық қалып кетсе, автоматты түрде өшіп қалады.


Швабрамен жуу

Тазалау барысында робот еденді сүрту өнімділігін арттыру үшін еден жуғыш шүберекті жуу және су ыдысын толтыру үшін док-станцияға қай уақытта оралу керектігін автоматты түрде анықтайды. Жуу процесін қолмен бастау үшін қолданбадағы тиісті түймені түртіңіз. Жуу процесін тоқтату үшін кез келген түймені басыңыз.

Ескертпелер:

- Тазалау науасы дұрыс орнатылғанын тексеріңіз. Шүберекті жуу кезінде роботты немесе док-станцияны жылжытпаңыз.
- Ыстық судан күйіп қалуды болдырмау үшін таза су бергіштерді ұстамаңыз.
- Еден жуу жиілігі мен режимін қолданбадан өзгертуге болады.

Босатылуда

Тазалау аяқталғаннан кейін робот док-станцияға оралады және қажет болса, автоматты түрде босату басталады. Босатуды қолмен бастау үшін док-станцияда тұрған роботтың  түймесін басыңыз немесе қолданбадағы тиісті түймені түртіңіз. Босату процесін тоқтату үшін кез келген түймені басыңыз.

Ескертпелер:

- Босату функциясы ұзақ уақыт бойы пайдаланылмағанда, шаң жәшігін қолмен босатыңыз және оңтайлы босату өнімді болуы үшін ауа кірісінің таза екеніне көз жеткізіңіз.
- Автоматты түрде босату функциясын қолданбадан өшіруге болады.
- Қолмен босату процесін жиі орындамаңыз.
- Шаң жәшігі, шаң ыдысының қақпағы немесе бір реттік шаң қабы орнатылмаған болса, пайдалануға болмайды.

Кептіруде

Еден жуғыш шүберек жуылғаннан немесе тазалағаннан кейін, қажетінше кептіру басталады. Кептіру процесін қолмен бастау немесе тоқтату үшін қолданбадағы тиісті түймені түртіңіз.

Ескертпелер:

- Кептіру ұзақтығын қолданбадан өзгертуге болады.
- Автоматты түрде кептіру функциясын қолданбадан өшіруге болады.
- Кептіру барысында ауа шығатын саңылаулардан алыстау тұрыңыз.

Зарядтау

Тазалау процесінен кейін, робот автоматты түрде док-станцияға қайтып, зарядталады.

Кідіртілген роботты қайтадан док-станцияға жіберу үшін **⏏** түймесін басыңыз. Роботты зарядтаған кезде қуат индикаторының шамы жыпылықтап тұрады.

Ескертпе: Егер робот док-станцияны таба алмай қалса, ол бастапқы күйіне автоматты түрде оралады. Зарядтау үшін роботты док-станцияға қолмен қойыңыз.

Мазаламау режимі

Әдепкі «Мазаламау» (DND) кезеңі 22:00–08:00 аралығында болады. Қолданбаның көмегімен «Мазаламау» режимін өшіруге не «Мазаламау» кезеңін өзгеруге болады немесе «Мазаламау» кезеңінде автоматты түрде толтыруды, босатуды және кептіруді қосуды, индикатор шамдарын күңгірттеуді немесе дауыстық хабардың дыбыс деңгейін азайтуды орнатуға болады.

Бала құлпы

Бала құлпын қолданбада іске қосуға болады. Ол қосылып тұрған кезде, робот тұрған кезде түйменің басылғанына жауап бермейді. Робот тазалап жатқанда немесе док-станцияға қайтып бара жатқанда, оны кідірту үшін кез келген түймені басыңыз. Бала құлпын өшіру үшін **⏏** және **⏏** түймелерін басып тұрыңыз немесе оны қолданба арқылы өшіріңіз.

Қате

Егер қате пайда болса, қуат индикаторының шамы қызыл түспен жыпылықтайды немесе күй индикаторының шамы қызыл

түспен жанады. Қолданбада қалқымалы хабар пайда болады және дауыстық ескерту шығуы мүмкін.

Ескертпе: Ақау шыққан күйде 10 минуттан артық тұрып қалса, робот автоматты түрде ұйқы режиміне өтеді.

Жүйені қайта баптау

Егер робот батырманы басқанда жауап бермесе немесе сөндірілмесе, магнитті үстіңгі қақпақты шешіп, резеңке қақпақты ашып, ішіндегі Reset (Қайта баптау) түймесін басып, жүйе параметрлерін қайта баптаңыз.

Ескертпе: Жүйені қайта баптаған соң жоспарлы тазалау, WiFi сияқты бар параметрлер зауыттық параметрлерге қалпына келтіріледі.

WiFi функциясын қалпына келтіру

Роботты WiFi-дан ажырату үшін дауыстық хабар естілгенше, Reset (Қалпына келтіру) түймесін басыңыз. Содан кейін 5 минут күтіңіз, және WiFi автоматты түрде өшіріледі. Егер қайта қосылғыңыз келсе, қосу бойынша сәйкес нұсқауларды орындаңыз.

Ескертпе: Reset (Қайта баптау) түймесін басар алдында резеңке тығынды ашыңыз.

Зауыттық параметрлерге қайтару

Жүйені қайта баптаған соң да робот дұрыс істемей тұрса, оны іске қосыңыз. Келесі дауыстық хабар естілгенге дейін

⏏ түймесі мен Reset (Қайта баптау) түймесін бір уақытта басып тұрыңыз: «Restoring factory settings. This will take about 5 minutes.» (Зауыттық параметрлер қайтарылуда. Бұл шамамен 5 минут уақыт алады.). Содан кейін робот зауыттық параметрлерге қайтарылады.

Ескертпе: Reset (Қайта баптау) түймесін басар алдында резеңке тығынды ашыңыз.

📅 Күнделікті техникалық қызмет көрсету

Ескертпелер:

- Өнімді тазаламас бұрын немесе оған күтім көрсетпес бұрын, оны міндетті түрде өшіріп, қуат көзінен ажырату керек.
- Ауыстыру жиілігі нақты жағдайға байланысты әртүрлі болуы мүмкін. Шамадан тыс тозу белгілері байқалса, бөлшектерді бірден ауыстырыңыз.

📅 D1 Негізгі қылшақтар

* 2 апта сайын тазалаңыз және 6-12 ай сайын ауыстырыңыз.

D1-1—Негізгі қылшақ қақпағы

D1-2—Негізгі қылшақ қақпағының ысырмалары

D1-3—Негізгі қылшақтар

D1-4—Негізгі қылшақ мойынтіректері

D1-5—Қорғаныс сақинасы

D1-6—Роботты аударып, екі ысырманы ішке қарай басыңыз да, негізгі қылшақ қақпағын шығарыңыз.

D1-7—Негізгі қылшақтарды көтеріп,

тартып шығарыңыз, содан кейін негізгі қылшақ мойынтіректерін алыңыз. Негізгі қылшақтардың екі шетіндегі және мойынтіректердегі оралып қалған шашты немесе кір-қоқысты алып тастаңыз.

Ескертпе: Қорғаныс сақиналары ластанса, қажетінше тазалау үшін оларды бұрал алып тастаңыз.

D1-8—Негізгі қылшақтың мойынтіректерін қайта орнатыңыз. Содан кейін негізгі қылшақтарды қайта орнатып, негізгі қылшақ пен оның мойынтірегiнiң түстерi сәйкес келетiнiне көз жеткiзiңiз.

D1-9—Негізгі қылшақтың қақпағын қайта орнатыңыз. Төрт тістің слоттарға толығымен енгеніне көз жеткізіп, оның бекітілгені естілгенше негізгі қылшақтың қақпағын басыңыз.

Ескертпелер:

- Негізгі қылшақтарды дымқыл шүберекпен сүрткен жөн. Егер негізгі қылшақтар дымқыл болса, оларды тікелей күн сәулесінен алыс жерде, ашық ауада құрғатыңыз.
- Негізгі қылшақты тазалау үшін коррозивті тазалау сұйықтығын немесе зарарсыздандырышты пайдалануға болмайды.

D2 Бүйірлік қылшақ

* Ай сайын тазалаңыз және 3-6 ай сайын ауыстырыңыз.

Бүйірлік қылшақ бұрандасын бұрал шығарыңыз. Бүйірлік қылшақты алыңыз және тазалаңыз. Содан кейін орталық ойықты роботтағы томпақ жерге туралаңыз, содан соң бүйірлік қылшақты орнына орнату үшін бұраманы қатайтып бұраңыз.

D3 Көп бағытты дөңгелек

* Қажетінше тазалаңыз.

D3-1—Көп бағытты дөңгелекті баяу шығару үшін шағын бұрағыш сияқты құралды сол немесе оң жағынан салып, итеріп шығарыңыз.

Ескертпе: Көп бағытты дөңгелек кронштейні алынбайды.

D3-2—Оралып қалған шашты және кірді кетіру үшін дөңгелек пен білікті сумен шайыңыз. Сыртта кептіріп, қайта орнатыңыз да, дөңгелек пен білікті орнына басып қойыңыз.

D4 Негізгі дөңгелектер

* Қажетінше тазалаңыз.

Негізгі дөңгелектерді жұмсақ, құрғақ шүберекпен тазалаңыз.

D5 Шаң жәшігі

* Қажетінше тазалаңыз.

D5-1—Роботтың жоғарғы магнит қақпағын шешіп, шаң жәшігін шығару үшін шаң жәшігінің ысырмасын басыңыз.

D5-2—Шаң жәшігінің қақпағын ашып, жуылатын сүзгіні алыңыз, содан кейін шаң жәшігін босатыңыз.

D5-3—Шаң жәшігіне таза су толтырып, жууға болатын сүзгіні қайта орнатып, шаң жәшігінің қақпағын жабыңыз. Шаң жәшігін ақырын шайқаңыз, содан кейін кір суды төгіп тастаңыз.

Ескертпе: Бітеліп қалмауы үшін тазалау сұйықтығы

қосылмаған таза су ғана қолданыңыз.

D5-4—Шаң жәшігін және жууға болатын сүзгіні қайта орнатпай тұрып, 24 сағат мұқият кептіріңіз.

D6 Жууға болатын сүзгі

* 2 апта сайын тазалаңыз және 6-12 ай сайын ауыстырыңыз.

D6-1—Шаң жәшігінің қақпағын ашып, сүзгіні алыңыз.

D6-2—Сүзгіні қайта-қайта шайыңыз және оны ұрғылап ішіндегі кірді барынша кетіріңіз.

Ескертпе: Зақымдап алмау үшін сүзгінің бетіне қолыңызды, қылшақтарды немесе үшкір заттарды тигізбеңіз.

D6-3—Сүзгіні орнына қоймай тұрып, кемінде 24 сағат бойы толық құрғатыңыз.

D7 Еден жуғыш шүберектер

* Қажет болғанда тазалаңыз және 1-3 ай сайын ауыстырыңыз.

D7-1—Еден жуғыш шүберектің бекітпелерінен еден жуғыш шүберектерді алыңыз. Еден жуғыш шүберекті тазалап, оны ауаға жайып кептіріңіз.

Ескертпе: Еден жуғыш шүберек лас болса, ол еден жуу жұмысына әсер етеді. Оны пайдаланбас бұрын тазалаңыз.

D7-2—Еден жуғыш шүберектерді бекіткіштерге орнатыңыз.

D8 Робот сезбектері

* Қажетінше тазалаңыз.

Барлық сезбекті сүртіп, тазалау үшін жұмсақ, құрғақ шүберекті пайдаланыңыз:

D8-1—Алдыңғы навигация сезбегі

D8-2—Қабырға сезбегі

D8-3—Байланыс сезбегі

D8-4—Артқы навигация сезбегі

D8-5—Ой-қыр сезбектері

D8-6—Кілем сезбегі

D9 Зарядтау түйіспелері

* Қажетінше тазалаңыз.

Док-станциядағы және роботтағы зарядтау түйіспелерін сүрту үшін жұмсақ құрғақ шүберекті пайдаланыңыз.

D10 Бір реттік шаң қабын ауыстыру

* Қажет болғанда ауыстырыңыз.

D10-1—Шаң ыдысының қақпағын шешіп алыңыз.

Ескертпе: Шаң ыдысының қақпағы құлап кетпеуі және роботқа тиіп кетпеуі үшін, қақпақты екі қолыңызбен екі жағынан ұстап көтеріңіз.

D10-2—Бір реттік шаң қабын шығарып алып, лақтырып тастаңыз.

Ескертпелер:

- Шаң қабының тұтқасы қапты толық жауып тұрады, сонда шаң төгілмейді.
- Қапсыз автоматты түрде босатудың алдын алу үшін шаң ыдысының қақпағын орнына салудың алдында үнемі шаң қабын орнатыңыз. Автоматты түрде босату функциясын қолданба арқылы өшіріп қоюыңызға да болады.

D10-3—Сүзгіні құрғақ шүберекпен тазалаңыз, ұяшыққа жаңа бір

реттік шаң қабын толық кіргенше енгізіп, біркелкі етіп жайыңыз.

Ескертпе: Қалдықтардың шашылуын және док-станцияның зақымдалуын болдырмау үшін бір реттік шаң қабының дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз.

D10-4—Шаң ыдысының қақпағын орнына қайта салып, дұрыс бекітілгенін тексеріңіз.

D11 Тазалау науасы

* Қажетінше тазалаңыз.

D11-1—Тазалау науасын алыңыз.

D11-2—Тазалау науасы мен сүзгіні сумен шайыңыз.

D11-3—Сүзгі мен тазалау науасын қайта орнатыңыз.

D12 Су құбырларын шешіп алу

D12-1—Қуат пен суды ажыратыңыз. Бекіткіш тақтаны қосылымнан шығарыңыз.

D12-2—Бекіткіш сақинаны жалғанатын жерде ұстап тұрып, екі құбырды бір-бірден шешіп алыңыз.

Ескертпелер:

- Су құбырларын ажыратқанда еден суланбауы үшін ағатын су жиналатын бір бос ыдысты пайдаланыңыз.
- Су құбырларын күшпен тартпаңыз, әйтпесе өнім зақымдалуы мүмкін.

Қалған суды төгу

Өнімді пошта арқылы тасымалдау немесе жөнелту үшін қолданбаның көмегімен

док-станциядан қалған сұйықтықты төгіп тастаңыз. Онымен бірге тазалау ерітіндісінің картридждің бірге шығарып, босатыңыз және шайыңыз, оны толығымен құрғағанша ауада қалдырыңыз, содан кейін орнына қойыңыз.

Негізгі параметрлер

Робот

Үлгісі	RRE0CPS
Батарея	14,4 В/6400 мА-сағ (TYP) литий-ион батарея
Номиналды кіріс	20 В тұрақты ток 2,5 А

Ескертпе: Сериялық нөмірі роботтың астындағы жапсырмада жазылған.

Автоматты босату, жуу және толтыру док-станциясы

Үлгісі	EWFD51HRR
Номиналды кіріс кернеу	220-240 В АТ
Номиналды жиілік	50-60 Гц
Номиналды кіріс (шаң жинау)	2 А
Номиналды кіріс (Еден жуғыш шүберекті ыстық сумен жуу)	5,7 А
Номиналды кіріс (Зарядтау және құрғату)	0,75 А
Номиналды шығыс	20 В тұрақты ток 2,5 А
Судың максималды кіріс қысымы	0,4 МПа
Судың минималды кіріс қысымы	0,1 МПа

Жиі кездесетін мәселелер

Жиі кездесетін мәселелерді көру үшін QR кодын сканерлеңіз.



РЖ сипаттамасы

Қызмет	Протокол	Жиілік ауқымы	Макс. шығыс қуаты
2,4 ГГц WiFi	802.11b/g/n/ax	2400-2483,5 МГц	≤ 20 дБм
5 ГГц WiFi	802.11a/n/ac/ax	5150-5350 МГц	≤ 20 дБм
5 ГГц WiFi	802.11a/n/ac/ax	5650-5850 МГц	≤ 20 дБм
Bluetooth	BLE v5.4	2400-2483,5 МГц	< 10 дБм

Лазер қауіпсіздігі

Бұл өнімнің лазерлік арақашықтық датчигі IEC 60825-1:2014 стандартындағы 1-ші сыныптағы лазерлік өнім стандарттарына сәйкес келеді және қауіпті лазерлік сәуле шығармайды.

WEEE туралы ақпарат

Осы өнімді қоқысқа дұрыс лақтыру. Бұл белгі осы өнімді бүкіл ЕО аумағында басқа тұрмыстық қоқыстармен бірге лақтырмау керек екенін білдіреді. Басқарылмайтын қоқысты лақтырудан қоршаған ортаға немесе адамдардың денсаулығына ықтимал зиянды болдырмау үшін материалдық ресурстардың экологияға қауіпсіз қайта пайдаланылуын ынталандыру үшін оны жауапкершілікпен қайта өңдеуге тапсырыңыз. Пайдаланылған құрылғыңызды қайтару үшін қайтару және жинау жүйелерін пайдаланыңыз немесе өнімді сатып алған дүкенге хабарласыңыз. Олар бұл өнімді экологиялық қауіпсіз қайта өңдеуге апар алады.



Кепілдік туралы ақпарат

Кепілдік кезеңі өнім сатылған елдің заңдарына байланысты және кепілдік сатушының жауапкершілігі болып табылады.

Бұл кепілдік тек материалдар немесе өндіріс ақауларын ғана қамтиды.

Кепілдік бойынша жөндеу жұмыстарын тек өкілетті сервистік орталық орындауы керек. Кепілдік бойынша талап еткенде, түпнұсқалық сатып алу түбіртегін (сатып алу күні бар) жіберу керек.

Кепілдік мынадай жағдайларда қолданылмайды:

- Қалыпты тозу.
- Дұрыс пайдаланбау, мысалы, құрылғыны тым жүктеп жіберу, мақұлданбаған қосалқы құралдарды пайдалану, күш түсіру.
- Сыртқы әсерлерден туындаған зақым.
- Пайдаланушы нұсқаулығын сақтамау, мысалы, сәйкес келмейтін қуат желісіне қосу немесе орнату нұсқауларын сақтамау салдарынан болатын зақым.
- Ішінара немесе толығымен бөлшектелген құрылғылар.

Өнім шығарылған күн қаптамадағы затбелгі жапсырмасында көрсетілген.

Robogorsk компаниясының ішкі сынақтарына негізделген ақпарат бойынша бұл өнім 1000-нан астам сағатқа шыдайды.

Қытайда жасалған

English

Roborock Saros 20 with Refill & Drainage System Robotic Vacuum Cleaner User Manual

Read this user manual with diagrams carefully before using this product and store it properly for future reference.

Contents

42	Safety Information
44	International Symbols Explanation
45	Product Overview
46	Installation
48	Connecting to the App
48	Instructions for Use
50	Routine Maintenance
52	Basic Parameters
53	Common Issues
54	EU Declaration of Conformity
54	RF Specification
54	Laser Safety
54	WEEE Information
55	Warranty Information

Safety Information

Restrictions

WARNING

- For the purposes of recharging the battery, only use the detachable docking station roborock EWFD51HRR or EWFD42HRR provided with this product.
- The product must be switched off and the plug must be removed from socket outlet before cleaning or maintaining the product.
- In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cut-out, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
- Old hose-sets should not be reused. Only use new pipes provided with this product or recommended by Roborock.
- Place the dock in a dry place. Keep it a distance of more than 1.2 m (4 ft) from baths and shower heads or isolate it with walls or a door to prevent the dock from moisture exposure.
- Install the dock in compliance with local regulations.
- Do not move a properly installed dock.
- Do not rinse the robot and the dock.
- The docking station can only be used to charge the robotic vacuum cleaner equipped with a 14.4 V/6400 mAh (TYP) lithium-ion battery.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This product is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the product by a person responsible for their safety (CB).
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision (EU).
- To satisfy RF exposure requirements, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between this device and persons during device operation. To ensure compliance, operations at closer than this distance is not recommended.
- The antenna used for this transmitter must not be co-located in conjunction with any other antenna or transmitter.
- This product is designed for indoor floor cleaning only, do not use it outdoors (such as on an open-ended terrace), on any surface other than the ground (such as a sofa), or in any commercial or industrial environment.
- Store the product in an environment where the ambient temperature ranges from -15°C (5°F) to 50°C (122°F) and the humidity ranges from 10% to 50%.
- Use the product in an environment where the ambient temperature ranges from 4°C (39°F) to 40°C (104°F) and the humidity ranges from 0% to 80%.
- To prevent the robot from falling or causing injury, make sure there are no height drops (such as cliffs or steps) near the threshold, and ensure the surrounding area is safe.

CAUTION

- Only use the product in accordance with the User Manual. Any loss or damage caused by improper use will be borne by the user.
- Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.
- Roborock and its retailers assume responsibility only for losses resulting from installation performed by authorized Roborock and Roborock's retailers' technicians, excluding losses arising from incorrect installation by other people.
- Before installing/removing the dock and its pipes, make sure the dock is disconnected from the power source.
- Make sure dustbin, washable filter, dust bag, side brush, mop cloths, main brushes and main brush cover are installed in place before cleaning.
- Do not use the product to clean hard or sharp objects (such as decoration wastes, glass, and nails) to avoid scratching the robot, the dock or the floor.
- Do not sit or stand on the robot or dock.
- To prevent corrosion or damage, do not use any disinfectant and only use cleaning solution recommended by Roborock.
- Do not put any low objects (such as shoes, mats) near raised areas like stairs. Otherwise, the robot may fall down caused by malfunctional sensors.
- To prevent water damage, make sure that the floor where the robot operates is free of water.
- Do not use this product on elevated surfaces without barriers such as the floor of a loft, an open-ended terrace, a slide, or top of furniture.
- Keep hair, loose clothing, fingers, and all body parts of people and pets away from seams, openings and moving parts of the product to avoid possible injury.
- Do not operate the product in a room where an infant or child is sleeping.
- Do not carry the robot using magnetic top cover, side brush, mop cloth mounts or bumper. Do not move the dock by lifting dock base or dust container cover.
- Do not use the dock to pick up stones, paper scraps, or other objects that may block the air duct.
- Do not use the robot or dock to vacuum any burning or smoking items such as cigarettes, matches, hot ashes, or any flammable or explosive items such as lighters, gasoline, or toner used in printers or copiers.
- Place the dock on a hard, flat floor. Keep the dock, robot, and power cord away from fire and heat sources like a heating radiator. Avoid humid and narrow spaces or locations where the robot may be suspended in the air.
- Do not place any object on top of the robot or dock, near the suction inlet of the dock, or cover them with any item (including dust-proof cover).
- Do not use without dust bag.
- Do not operate the product if it has been damaged in any way. Contact customer service for help.
- Always operate the device in well-ventilated areas to prevent overheating.
- Roborock and its retailers disclaim all liability for indirect, punitive, incidental, or consequential damages resulting from the use, misuse, or inability to use this product. This disclaimer does not affect any statutory rights that may not be disclaimed under applicable law.
- Before using the product, move sundries such as wires and any unstable, fragile, precious, or dangerous items from the floor to prevent them from being pulled by the robot and causing personal injury or property damage.
- Do not clean the charging contacts and power cord of the product with a wet wipe, damp cloth, or wet hands.

- Place the cords from other appliances out of the area to be cleaned.
- Do not allow the product to operate in an area with an unattended infant/child or where someone is laying on the floor.
- Do not operate the product in an area where there are lit candles or fragile objects on the floor to be cleaned.
- Do not operate the product in a room that has lit candles on furniture that the appliance may accidentally hit or bump into.
- Do not allow children to sit on the robot or dock.
- Be aware of the potential trip hazard in the area where an automatic floor cleaner is being operated.
- ⚠ – Caution, hot surface. Do not touch the clean water dispensers or drying air outlets.
- During and shortly after mopping, the floor will be wet and slippery. To reduce the risk of slipping, adjust the water flow based on the floor type, surface conditions, and the ambient temperature and humidity. Do not walk on the floor until it is completely dry.

Battery and Charging

WARNING

- Always use a properly grounded power outlet to minimize the risk of electric shock. If such a socket is not available, consult an electrician to make one available.
- Be sure that the supply voltage meets the requirements listed on the dock.
- To prevent potential smoke, heat, or fire, only use the battery, charger, power cord, dock, and other accessories provided with the product.
- Do not use the product with any type of power adapter, as this may cause danger and void the warranty.
- Do not discard waste batteries. Leave them with a professional recycling organization.
- If the dock is placed in an area susceptible to thunderstorms or with unstable voltage, take protection measures.
- If the product is left unused for a long period, store it in a cool, dry place after having it fully charged, unplugged, and switched off. Recharge it at least every three months to avoid battery overdischarge.
- To transport the product, be sure to unplug the dock, switch off the robot, and drain the dock. In addition, drain and rinse the cleaning solution cartridge, leave it air dry completely, and then reinstall it. Use of the original packaging is advised.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- This product contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- Do not dismantle, repair or modify the battery or dock.
- If the power cord is damaged, stop using it immediately. It must be replaced by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons to avoid a hazard.

International Symbols Explanation

⚡ – PROTECTIVE EARTH (Protective Ground) symbol

🏠 – For indoor use only.

A Product Overview

A1 Robot (Top View)



Power/Clean

- Press and hold to turn the robot on or off
- Press to start cleaning

Power Indicator Light

- White: Battery level \geq 15%
- Red: Battery level $<$ 15%
- Breathing: Charging or starting up
- Flashing red quickly: Error
- Breathing blue: Remote viewing
- Flashing blue slowly: Waiting for WiFi connection
- Flashing blue quickly: Connecting
- Steady blue: Voice assistant working/WiFi connected



—Dock

- Robot not on dock: Press to start docking/Press and hold to start spot cleaning
- Robot on dock: Press to start emptying/Press and hold to wash the mop cloths

Note: Press any button to pause a running robot.

A1-1—Microphones

A1-2—Bumper

A1-3—Front Navigation Sensor

A1-4—LED Fill Light

A1-5—Wall Sensor

A2 Robot (Bottom View)

A2-1—Cliff Sensors

A2-2—Carpet Sensor

A2-3—Side Brush

A2-4—Main Brush Cover

A2-5—Omnidirectional Wheel

A2-6—Auxiliary Wheels

A2-7—Main Brushes

A2-8—Main Brush Cover Latches

A2-9—Main Wheels

A2-10—Climbing Arms

A2-11—Mop Cloths

A3 Robot (Top Cover Removed)

A3-1—Magnetic Top Cover

A3-2—Reset Button

A3-3—Suction Inlet

A3-4—Rear Navigation Sensor

A3-5—Dustbin

A3-6—Charging Contacts

A3-7—Air Outlets

A3-8—Communication Sensor

A3-9—Self-Filling Port

A3-10—Automatic Lift and Rotate Mop Modules

A4 Mop Cloth Mount

A4-1—Hook and Loop Pads

A4-2—Mop Axle

Note: Secure the mop cloths flat in place.

A5 Mop Cloth

A6 Dustbin

A6-1—Dustbin Lid Latch

A6-2—Dustbin Lid

A6-3—Suction Inlet

A6-4—Dustbin Latch

A6-5—Air Inlet

A6-6—Washable Filter

A7 Dock Base

A8 Power Cord

A9 Disposable Dust Bag

A10 Empty Wash Fill Dock Auto

A10-1—Filter

A10-2—Cleaning Solution Cartridge

A10-3—Dock Base

A10-4—Status Indicator Light

- Breathing: Emptying/Mop washing
- Red: Dock error
- Off: Powered off/Charging

A10-5—Dust Bag Slot

A10-6—Dust Container Cover

A10-7—Charging Contacts

A10-8—Drain Port

A10-9—Cleaning Tray Filter

A10-10—Drying Air Outlets

A10-11—Dock Location Beacon

A10-12—Suction Inlet

A10-13—Robot Refill Port

A10-14—Cleaning Tray

A10-15—Water Level Float

A10-16—Clean Water Dispensers

A11 Installation Accessories

- A11-1—Harness Tube × 1
- A11-2—Clean Water Three-Way Valve (gasket pre-installed) × 1
- A11-3—Tap Water Filter × 1
- A11-4—Inlet Pipe (1/4" pipe) × 1
- A11-5—Drainpipe (3/8" pipe) × 1
- A11-6—1/4" Lock Plate × 5
- A11-7—3/8" Lock Plate × 3

A12 Refill and Drainage Pipes

- A12-1—1/4" Lock Plate
- A12-2—Tap Water Supply
- A12-3—Tap Water Filter
- A12-4—Clean Water Three-Way Valve
- A12-5—Inlet Pipe (1/4" pipe)
- A12-6—Harness Tube
- A12-7—Drainpipe (3/8" pipe)
- A12-8—Floor Drain or Sewer Pipe
- A12-9—Pipe Clamp
- A12-10—Power Port
- A12-11—Cord Outlets
- A12-12—Power Cord Slot
- A12-13—1/4" Lock Plates
- A12-14—1/4" Square Elbow
- A12-15—3/8" Square Elbow
- A12-16—3/8" Lock Plates
- A12-17—Snap Rings

B Installation

B1 Important Information

- B1-1**—Tidy cords, hard or sharp objects (such as nails and glass), and loose items from the ground and move any unstable, fragile, precious, or dangerous items to prevent personal injury or property damage due to items becoming tangled in, struck by, or knocked over by the robot.
- B1-2**—When using the robot in a raised area (such as in a duplex apartment), always use a physical security barrier to prevent accidental falls that may result in personal injury or property damage.

Notes:

- When using the robot for the first time, follow it throughout its whole cleaning route and watch for potential problems. The robot will be able to clean by itself in future uses.
- To prevent excessive buildup of dirt on the mop cloths, floors should be vacuumed at least three times before the first mopping cycle.

B2 Check the Installation Environment

Before installation, check whether the following requirements are met and identify the water inlet, outlet, and placement location for the dock in your home:

1. The water inlet pressure range should be 0.1-0.4 MPa. If it exceeds 0.4 MPa,

a pressure-reducing valve should be installed.

2. The diameter of the drainpipe outlet should be no less than 0.015 m (0.05 ft). The height difference between the highest point of the drainage pipe and the floor surface where the dock is placed should not exceed 1 m (3.28 ft), preferably not exceed 0.5 m (1.64 ft).
3. The dock should be placed against a wall on a hard, flat surface (wood/tile etc.) with good WiFi coverage and a power outlet or power strip nearby. Reserve a space of at least 0.305 m (1.01 ft) in height, 0.4 m (1.32 ft) in width, and 1.2 m (3.94 ft) in depth for placing the dock, ensuring both sides and the front are free of obstructions that could impede the robot from docking and departing.
4. It is strictly prohibited to place the dock in damp, sun-exposed, or rainy environments.
5. There should be no thresholds, slide rails, or steps higher than 0.02 m (0.06 ft) between the dock and the cleaning area to prevent the robot from missing spots and getting stuck.
6. Avoid arranging pipes through doorways or corridors.

B2-1—Tap Water Supply

B2-2—Three-Prong Power Outlet

B2-3—Floor Drain or Sewer Pipe

B2-4—More than 0.305 m (1.01 ft)

B2-5—More than 1.2 m (3.94 ft)

B2-6—More than 0.4 m (1.32 ft)

Notes:

- Before installing, disconnect the power supply of the dock, and close the main water valve, faucet valve or angle valve. Drain pipelines, ensure they are connected without leakage, and then power on the dock.
- All installation diagrams are for reference only. The actual installation situation may vary.

B3 Install the Dock Base

B3-1—Place the dock on the reserved space and remove the foam used to secure the cleaning tray in shipment at the bottom.

B3-2—Attach the dock base by pressing down both sides of the base and the connecting part in the middle firmly until you hear a click.

B4 Connect the Power Cord

Plug the power cord firmly into the dock power port, and the power cord can exit at either the left or right cord slot opening.

Note: Make sure to insert the power plug all the way in. Do not connect to the power supply.

B5 Install the Mop Modules

Align and install the mop axles into the robot in place until you hear a click.

B6 Connect the Water Inlet and Outlet

B6-1—Press the snap ring at the connector against the elbow and at the same

time, pull out the plugs of the water inlet and outlet in the opposite direction.

B6-2—Rotate the water inlet and outlet to directions suitable for installation. Connect one ends of the 1/4" pipe and 3/8" pipe to the corresponding positions, insert the corresponding lock plate into the slim space between the snap ring and elbow, and then snap the pipes into the slot.

Notes:

- When installing the pipes, make sure to insert them all the way in.
- Store the plugs removed from the dock and additional pipes and lock plates properly.

B7 Connect to Refill Pipeline

Make sure to close the tap water valve that supplies water to the dock. After confirming that the faucet or angle valve is closed, install the tap water filter (2) in the correct direction to the 1/2" water inlet (3) of the clean water three-way valve (7). Then, connect the 1/2" water inlet (3) and 1/2" water outlet (8) of the clean water three-way valve (7) to the water inlet pipeline (If the 1/2" water outlet does not need to be connected to a water pipe, use a suitable valve cap instead). Finally, connect the other end of the cut-to-fit 1/4" pipe (10) to the 1/4" water outlet (6) of the clean water three-way valve (7) and insert the lock plate (5) into the snap ring (4).

B7-1—Tap Water Supply

B7-2—Tap Water Filter

B7-3—1/2" Water Inlet

B7-4—Snap Ring

B7-5—1/4" Lock Plate

B7-6—1/4" Water Outlet

B7-7—Clean Water Three-Way Valve

B7-8—1/2" Water Outlet

B7-9—Gasket

B7-10—Inlet Pipe (1/4" pipe)

Notes:

- Check two connection options as the diagram shows and choose one that suits your home installation environment. If you choose the left one, remove the gasket from the clean water three-way valve and place it at the 1/2" water outlet to seal the pipeline. If you choose the right one, you can connect to your home refill pipeline without removing the gasket.
- Only connect to room temperature tap water, rather than reclaimed water or hot water.
- To prevent blockage due to impurities in tap water, keep the water running until it becomes clear before installing the clean water three-way valve.
- The tap water filter must be installed strictly following the instructions. If installed in the reverse direction, it could be damaged.
- After cutting a pipe, trim its ends to ensure each end forms a straight line rather than a curve, and then reround the ends.

B8 Connect to Drainage Pipeline

Connect the other end of the cut-to-fit 3/8" pipe to a floor drain or sewer pipe.

Notes:

- Ensure the floor drain or drainpipe outlet is unobstructed. Avoid inserting the drainpipe into a sealed chamber to prevent poor drainage.
- Ensure the connection between the drainpipe and the

floor drain or sewer pipe is securely fastened.

- If other water-using equipment is connected to the same drainpipe, make sure that their drainage doesn't disrupt the dock's drainage to prevent leaks.
- If necessary, encircle the cut-to-fit harness tube around the 1/4" and 3/8" pipes.



B9 Connect the Power Supply

After placing the dock at the location reserved, open the tap water valve and the clean water three-way valve. Ensure there are no leaks throughout the pipeline. Then, connect the power supply, and make sure the status indicator light comes on.

Notes:

- If the power cord hangs vertically to the ground, it may be caught by the robot, causing the dock to be moved or disconnected.
- The status indicator light is on when the dock is powered on, and off when the robot is charging.
- The status indicator light turns red if an error occurs.
- Place the dock on a hard, flat floor away from fire, heat, and water. Avoid narrow spaces or locations where the robot may be suspended in the air.
- Placing the dock on a soft surface (carpet/mat) may cause the dock to tilt and cause docking and departing problems.
- Keep the dock away from direct sunlight or anything that may block the dock location beacon, otherwise the robot may fail to return to the dock.
- Do not use the dock without the refill and drainage pipes, dust container cover, disposable dust bag, cleaning solution cartridge, cleaning tray, or cleaning tray filter.
- Maintain the dock according to the Routine Maintenance. Do not clean the dock power cord or charging contacts with a wet wipe, damp cloth, or wet hands.
- All docks are subject to water-based tests before leaving the factory. It is normal that a small amount of water remains in the waterway of the dock.

B10 Powering On & Charging

Press and hold  to power on the robot. Wait until the power indicator light is steady, and then place the robot in front of the dock. Make sure that the dock is plugged in. Then, press  and the robot will automatically return to the dock for charging. The robot is equipped with a built-in high-performance lithium-ion rechargeable battery pack. To maintain battery performance, keep the robot charged.

B10-1—Dock status indicator light off, robot power indicator light breathing:
Charging.

Note: The robot may not be turned on when the battery is low. In this case, place the robot on the dock for charging.

Check the Refill and Drainage System

The self-check of the refill and drainage system can be started in the app. During the self-check process, observe whether the dock can normally fill and drain water, and check the self-check results.



Connecting to the App

1. Download the App

Search for "Rorobrock" in the App Store or Google Play or scan the QR code to download and install the app.



2. Reset WiFi

Press and hold  and  simultaneously until you hear the "Resetting WiFi" voice message. The reset is complete when the power indicator light flashes blue slowly. The robot will then wait for a connection.

Note: If you cannot connect to the robot due to your router configuration, a forgotten password, or any other reason, reset the WiFi and add your robot as a new device.

3. Add Device

Open the Rorobrock app, tap the "Add Device" or "+" button and add your device following the in-app guide.

Note: The actual process may vary due to ongoing app updates. Follow the guide provided in the app.

C Instructions for Use

C1 Adding Cleaning Solution

1. Remove the dust container cover, pull out the entire cleaning solution cartridge by its bottom handle, and then place it on a hard, flat surface.

Note: To prevent the dust container cover from falling and hitting the robot, remove the cover with both hands, one on each side.

2. Open the lid of the cartridge and add cleaning solution.
3. Close the lid and put the cartridge back to the dock. Press the cartridge until you hear it lock with a click.
4. Install the dust container cover in place to make sure the dust container is securely sealed.



Notes:

- Make sure that the cleaning solution cartridge is entirely removed before adding cleaning solution.
- To prevent damage, do not use any disinfectant and only use cleaning solution recommended by Roborock in the solution cartridge.
- After adding, the robot will automatically add cleaning solution to the water for mop washing and robot water tank refilling according to the preset ratio to ensure optimal mopping performance.
- Cleaning solution is not included in the package. Purchase one if needed.
- If no floor cleaning solution is used daily, you may skip this step or disable Smart Cleaning Solution Filling in the app.

C2 Filling/Draining

During operation, the dock will automatically fill and drain water, and add cleaning solution.


Turning On/Off

Press and hold  to turn on the robot. The power indicator light will come on, and the robot will wait for orders.
Press and hold  to turn off the robot and

complete the cleaning cycle.

Note: The robot cannot be turned off when it is being charged.


Starting Cleaning

Press  to start cleaning. The robot will plan its cleaning route and in each room, it firstly draws out edges and then fills the room in a zigzag pattern. In so doing, the robot cleans all rooms one by one, thoroughly and efficiently.

Notes:



- Before cleaning, tidy cords (including the power cord of the dock) and valuables from the floor. Loose items may be dragged by the robot, resulting in the disconnection of electrical appliances or damage of cords and property.
- Before starting each cleaning task, make sure that the mop cloths have been properly installed.
- To make sure the robot returns to the dock automatically, start the robot from the dock and do not move the dock during cleaning.
- Cleaning cannot start if the battery level is too low. Allow the robot to charge before starting a cleanup.
- If the battery runs low during a cleaning cycle, the robot will automatically return to the dock. After charging, the robot will resume where it left off.
- If cleaning is completed in less than 10 minutes, the robot will clean the area twice.
- The robot will automatically detach the mop cloth mounts to clean the carpet first. You can also set the carpet as a no-go zone in the app to avoid it.

Spot Cleaning

Press and hold  to start spot cleaning.
Cleaning range: The robot cleans a 1.5 m (4.9 ft) × 1.5 m (4.9 ft) square area centered on itself.

Note: After spot cleaning, the robot will automatically return to the starting point and wait for orders.

Pause

When the robot is running, press any button to pause it, press  to resume cleaning.
Press  on a paused robot to send it back to the dock.

Sleep

If the robot is paused for over 10 minutes, it will go to sleep, and the power indicator light will flash every few seconds. Press any button to wake the robot up.

Notes:

- The robot will not go to sleep when it is charging.
- The robot will automatically shut down if left sleep for more than 12 hours.


Mop Washing

During cleaning, the robot automatically determines when it should return to the dock for mop washing and water tank refilling to maximize its mopping performance. To manually start washing, tap the corresponding button in the app. Press any button to stop washing.

Notes:

- Make sure the cleaning tray has been properly installed. Do not move the robot or the dock during mop washing.
- To avoid burns from hot water, do not touch the clean water dispensers.
- Mop wash frequency and mode can be modified in the app.

Emptying

After cleaning, the robot will return to the dock and auto-emptying will begin as needed. To manually start emptying, press  on the docked robot or tap the corresponding button in the app. Press any button to stop emptying.

Notes:

- When emptying has been left unused for a long period, empty the dustbin manually and make sure the air inlet is clear for optimal emptying performance.
- Auto-emptying can be disabled in the app.
- Avoid continual manual emptying.
- Do not use without dustbin, dust container cover, or disposable dust bag installed in place.


Drying

After mop washing or after cleaning, drying will begin as needed. To manually start or stop drying, tap the corresponding button in the app.

Notes:

- Drying duration can be modified in the app.
- Auto-drying can be disabled in the app.
- Stay away from the drying air outlets during drying.

Charging



After cleaning, the robot will automatically return to the dock to charge. Press  to send the paused robot back to the dock. The power indicator light will breathe during robot charging.

Note: If the robot fails to find the dock, it will automatically return to its starting position. Place the robot on the dock manually to recharge.

DND Mode

The default Do Not Disturb (DND) period is from 22:00 to 08:00. You can use the app to disable the DND mode or modify the DND period, or set whether to enable auto top-up, emptying and drying, to dim indicator lights, or lower the volume of the voice message during the DND period.

Child Lock

You can enable Child Lock in the app. Once it is enabled, the robot will not respond to button presses while stationary. When the robot is cleaning or docking, pressing any button will pause its operation. To disable Child Lock, press and hold  and , or turn it off in the app.

Error

If an error occurs, the power indicator light will flash red or status indicator light will be steady red. A pop-up notification will appear in the app and a voice alert may sound.

Note: The robot will go to sleep automatically if left in a malfunctioning state for over 10 minutes.

Resetting the System

If the robot does not respond when a button is pressed or cannot be turned off, remove the magnetic top cover, open the rubber plug and press the Reset button inside to reset the system.

Note: After resetting the system, existing settings such


as scheduled cleaning and WiFi will be restored to factory settings.

Deactivating WiFi

To disconnect the robot from WiFi, press the Reset button until you hear a voice message. Then wait for 5 minutes and the WiFi will be automatically deactivated. If you want to reconnect, please follow the related connecting instructions.

Note: Open the rubber plug before pressing the Reset button.

Restoring Factory Settings

If the robot does not function properly after a system reset, power it on. Press and hold  and at the same time, press the Reset button until you hear the voice message: "Restoring factory settings. This will take about 5 minutes." The robot will then be restored to factory settings.

Note: Open the rubber plug before pressing the Reset button.

Routine Maintenance

Notes:

- The product must be switched off and the plug must be removed from socket outlet before cleaning or maintaining the product.
- The frequency of replacement may vary with the actual situation. If abnormal wear occurs, replace the parts immediately.

Main Brushes

* Clean every 2 weeks and replace every 6-12 months.

D1-1—Main Brush Cover

D1-2—Main Brush Cover Latches

D1-3—Main Brushes

D1-4—Main Brush Bearings

D1-5—Protective Ring

D1-6—Turn over the robot and press the two latches inwards to remove the main brush cover.

D1-7—Lift the main brushes, pull them out, and remove the main brush bearings. Remove any entangled hair or dirt at both ends of the main brushes and bearings.

Note: If the protective rings get dirty, rotate and remove them for cleaning as needed.

D1-8—Reinstall the main brush bearings. And then, reinstall the main brushes and make sure the colors of the main brush and the main brush bearing match.

D1-9—Reinstall the main brush cover. Make sure its four teeth are fully seated in the slots, and press the main brush cover until you hear it lock with a click.

Notes:

- It is recommended to wipe the main brushes with a wet cloth. If the main brushes are wet, air-dry them away from direct sunlight.
- Do not use corrosive cleaning fluid or disinfectant to clean the main brushes.

D2 Side Brush

* Clean monthly and replace every 3-6 months.

Unscrew the side brush screw. Remove and

clean the side brush. Then, align the central groove with the raised position on the robot and tighten the screw to reinstall the side brush.

D3 Omnidirectional Wheel

* Clean as needed.

D3-1—Insert a tool, such as a small screwdriver, into the omnidirectional wheel from the left or the right to pry it out slowly.

Note: The omnidirectional wheel bracket cannot be removed.

D3-2—Rinse the wheel and the axle with water to remove any hair and dirt. Air-dry, reinstall, and press the wheel and axle back in place.

D4 Main Wheels

* Clean as needed.

Clean the main wheels with a soft, dry cloth.

D5 Dustbin

* Clean as needed.

D5-1—Remove the magnetic top cover of the robot and press the dustbin latch to take out the dustbin.

D5-2—Open the dustbin lid, remove the washable filter, and empty the dustbin.

D5-3—Fill the dustbin with clean water, reinstall the washable filter and close the dustbin lid. Gently shake the dustbin, and then pour out the dirty water.

Note: To prevent blockage, only use clean water without any cleaning liquid.

D5-4—Allow at least 24 hours for the dustbin and washable filter to dry thoroughly before reinstalling them.

D6 Washable Filter

* Clean every 2 weeks and replace every 6-12 months.

D6-1—Open the dustbin lid and remove the filter.

D6-2—Rinse the filter repeatedly and tap it to remove as much dirt as possible.

Note: Do not touch the surface of the filter with hands, brushes, or sharp objects to avoid potential damage.

D6-3—Allow at least 24 hours for the filter to dry thoroughly before reinstalling it.

D7 Mop Cloths

* Clean as needed and replace every 1-3 months.

D7-1—Remove the mop cloths from mop cloth mounts. Clean the mop cloths and air-dry them.

Note: A dirty mop cloth will affect the mopping performance. Clean it before use.

D7-2—Stick the mop cloths on the mounts flat in place.

D8 Robot Sensors

* Clean as needed.

Use a soft, dry cloth to wipe and clean all sensors, including:

D8-1—Front Navigation Sensor

D8-2—Wall Sensor

D8-3—Communication Sensor
D8-4—Rear Navigation Sensor
D8-5—Cliff Sensors
D8-6—Carpet Sensor

D9 Charging Contacts

* Clean as needed.

Use a soft, dry cloth to wipe the charging contacts on the robot and the dock.

D10 Replacing Disposable Dust Bag

* Replace as needed.

D10-1—Remove the dust container cover.

Note: To prevent the dust container cover from falling and hitting the robot, remove the cover with both hands, one on each side.

D10-2—Remove the disposable dust bag and discard it.

Notes:

- The dust bag handle seals the bag on removal to prevent leakage.
- Always install a dust bag before putting back the dust container cover to avoid auto-emptying without the bag. You can also disable auto-emptying in the app.

D10-3—Clean the filter with a dry cloth, insert a new disposable dust bag into the slot all the way in, and spread it evenly.

Note: Make sure the disposable dust bag is properly installed to avoid waste escaping and damaging the dock.

D10-4—Reinstall the dust container cover in place to make sure the dust container is securely sealed.

D11 Cleaning Tray

* Clean as needed.

D11-1—Remove the cleaning tray.

D11-2—Rinse the cleaning tray and the filter with water.

D11-3—Reinstall the filter and cleaning tray.

D12 Removing Water Pipes

D12-1—Disconnect the power and water supply. Pull out the lock plate at the connection.

D12-2—Hold the snap ring at the connection to remove the two pipes one by one.

Notes:

- When disconnecting the water pipes, use a container to capture the flowing water and avoid wetting the floor.
- Avoid forcibly pulling out the water pipes, or the product may be damaged.

Draining the Remaining Water

To transport or mail the product, empty the remaining fluid in the dock using the app. At the same time, empty and rinse the cleaning solution cartridge, leave it to air dry completely and then reinstall it.

Basic Parameters

Robot

Model	RRE0CPS
Battery	14.4 V/6400 mAh (TYP) lithium-ion battery
Rated Input	20 VDC 2.5 A

Note: The serial number is on a sticker on the underside of the robot.

Empty Wash Fill Dock Auto

Model	EWFD51HRR
Rated Input Voltage	220-240 VAC
Rated Frequency	50-60 Hz
Rated Input (Dust collection)	2 A
Rated Input (Hot-water mop washing)	5.7 A
Rated Input (Charging & drying)	0.75 A
Rated Output	20 VDC 2.5 A
Maximum Water Inlet Pressure	0.4 MPa
Minimum Water Inlet Pressure	0.1 MPa

Common Issues

Scan the QR code below to view Common Issues.



EU Declaration of Conformity

Hereby, Beijing Roborock Technology Co., Ltd. declares that the radio equipment type RRE0CPS is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

Please visit the following link to view the network interfaces exposed by the product, services exposed through the network interfaces, and external sensors information: <https://global.roborock.com/pages/compliance>

RF Specification

Service	Protocol	Frequency Range	Max. Output Power
2.4 GHz WiFi	802.11b/g/n/ax	2400-2483.5 MHz	≤20 dBm
5 GHz WiFi	802.11a/n/ac/ax	5150-5350 MHz	≤20 dBm
5 GHz WiFi	802.11a/n/ac/ax	5650-5850 MHz	≤20 dBm
Bluetooth	BLE v5.4	2400-2483.5 MHz	<10 dBm

Laser Safety

The laser distance sensor of this product meets the standards for Class 1 Laser Products in IEC 60825-1:2014 and will not generate hazardous laser radiation.

WEEE Information

Correct Disposal of this product. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



Warranty Information

The warranty period depends on the laws of the country in which the product is sold, and the warranty is the responsibility of the seller.

The warranty only covers defects in material or workmanship.

The repairs under warranty may only be carried out by an authorized service centre. When making a claim under the warranty, the original bill of purchase (with purchase date) must be submitted.

The warranty will not apply in cases of:

- Normal wear and tear.
- Incorrect use, e.g. overloading of the appliance, use of non-approved accessories, use of force.
- Damage caused by external influences.
- Damage caused by non-observance of the user manual, e.g. connection to an unsuitable mains supply or non-compliance with the installation instructions.
- Partially or completely dismantled appliances.

Product date is shown on the label stick on the package.

This product lasts more than 1000 hours based on Roborock internal testing.

Made in China

Робот-пылесос

Модель продукта: RRE0CPS

Производитель: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Адрес производителя: Room 1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road,
Changping District, Beijing, Китайская Народная Республика

Дополнительную информацию о продукте см. на нашем веб-сайте www.roborock.com.ru

Для сервисного обслуживания свяжитесь с нашей службой поддержки:

Группа поддержки в США/странах за пределами Европы: support@roborock.com

Группа поддержки в Европе: support@roborock-eu.com

Группа поддержки в России: support-ru@roborock.com

Robotic Vacuum Cleaner

Product Model: RRE0CPS

Manufacturer: Beijing Roborock Technology Co., Ltd.

Address of Manufacturer: Room 1001, Floor 10, Building 3, Yard 17, Anju Road,
Changping District, Beijing, P.R. China

For more product information, visit our website: www.roborock.com.ru

For after-sales support, contact our support team at:

US/Non-Europe Support: support@roborock.com

Europe Support: support@roborock-eu.com

Russia Support: support-ru@roborock.com

